

Ça bouge en ville...

Bien sûr que l'été tire à sa fin. Il ne reste que quelques jours pour réaliser tout ce qu'on s'était promis de faire pendant cette trop courte période. Déjà, le compte à rebours de la rentrée est enclenché. Mais le secteur culturel est encore sous l'impulsion de l'effervescence estivale et offre un éventail d'activités pour bien meubler nos souvenirs quand l'été nous privera de sa douce présence.

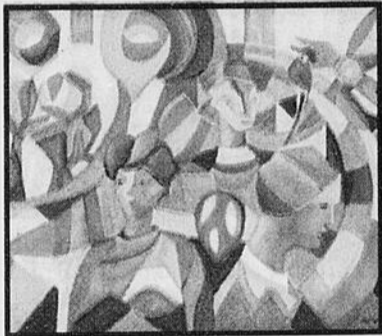
Et pour s'armer durablement contre la morosité automnale, rien de mieux qu'une bonne dose de rire bien apprêtée. C'est ce que propose depuis hier et jusqu'à ce soir «Sherbrooke pour rire» qui annonce un déferlement de drôleries et de magie sur la scène extérieure de la rue Wellington jusqu'au Théâtre Le Granada. En tout, 12 humoristes, deux magiciens et trois jongleurs, dont Jean-Michel Anctil, Claire Jean, Lise Maurais, Marielle Léveillé et Carole Dion, se partageront la vedette de cette 3e édition.

Bavardons peinture

Plus sérieusement, le Symposium de peinture de l'Estrie bat son plein depuis jeudi dans la Grange du bourg Mont-Orford. En misant cette année sur des dimensions réduites, les organisateurs ont sacrifié la quantité à la qualité. Treize artistes-peintres et aquarellistes ainsi que deux sculpteurs présentent leurs œuvres. On a aussi invité quelques-uns des plus grands noms de la peinture à réaliser une œuvre devant public. Andrée Marcoux se prête à l'exercice aujourd'hui, elle sera suivie de Desmon Senior demain.

Voir ou revoir René Durocher

Au chapitre des expositions, mentionnons aussi le passage du peintre magogois René Durocher au Centre culturel Yvonne L. Bombardier de Valcourt. Jusqu'au 28 août, il est possible



d'admirer 45 tableaux couvrant deux périodes de la vie de l'artiste, soit de 1989 à 1992 et de 1993 à 1994, dont *Arc-en-ciel*, un acrylique que nous reproduisons ici.

Place à la relève

Les amateurs de musique ne voudront pas manquer la deuxième fin de semaine du Mois de l'art vocal au Centre d'art de Richmond. Ce soir à 20 h, on fait place à la relève avec les étoiles montantes du chant classique que sont Stacy Clark, Nadia Grenier, France Lemay et Steve Michaud. Il s'agit d'un privilège de découvrir dans l'intimité ces voix magnifiques qui feront courir les foules au cours des prochaines années. Par ailleurs, la flûtiste Annie Lessard défendra ses talents à la Maison des arts «Marbidu» de Marbleton demain, 11h15.

Un dernier «Beau dimanche»

Le Centre d'arts Orford n'est pas en reste puisqu'il présente, demain à 11 h, «Les Beaux dimanches de la relève» offert par les jeunes stagiaires de l'établissement d'enseignement qui récidiveront gratuitement jeudi en soirée. Dès ce soir, à 20 h, le baryton Robert Holl interprétera Winterreise de Schubert, accompagné au piano par David Lutz. Schubert sera à nouveau en vedette mercredi soir avec Rachmaninoff qui prêteront leurs mélodies à la mezzo-soprano Maria Popescu et au pianiste Michael McMahon.

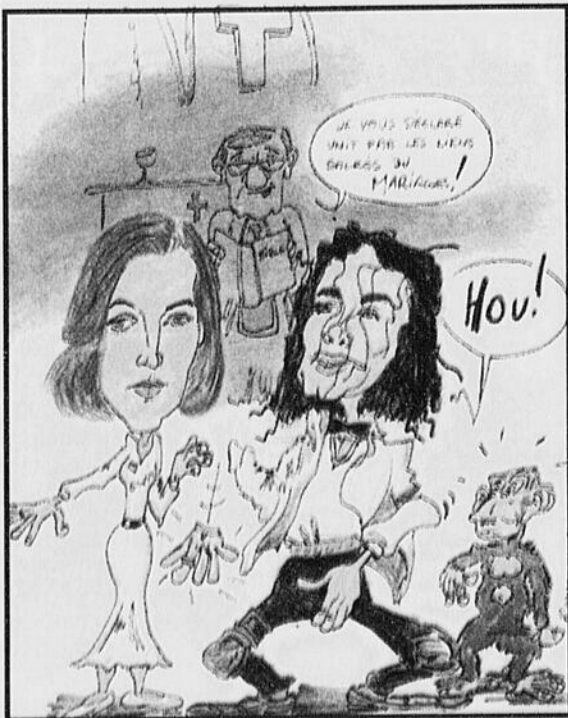
Avant d'affronter Boston

Avec tambours et trompettes se tient demain le Défi Challenge Québec 1994 qu'accueille cette année l'Académie musicale des Cantons de l'Est au parc Jacques-Cartier. De 16h à 19h, plus de 900 jeunes musiciens, regroupés sous une dizaine de formations de tambours et clairons québécoises, canadiennes et américaines, prendront leurs grands airs triomphaux à l'approche du championnat mondial qui se tiendra à Boston.

Serge DENIS

la caricature de la semaine

signée Patrick Laramée



Claire Jean



Téléphoto par Claude Poulin

Quand les filles se lâchent «lousse»

Kathy NOËL

Sherbrooke

Aujourd'hui, place aux femmes humoristes sur les scènes extérieures et intérieures de *Sherbrooke pour rire!* Parmi elles, Claire Jean. Les gens vont-ils rire? Celle qui autrefois pouvait se poser cette question mille et une fois avant un spectacle, est maintenant un peu plus indulgente avec elle-même...

Elle croira toujours cependant qu'il est important de s'encourager entre filles! «Entre filles humoristes, on se tient au courant de ce que les autres font, on va se voir en spectacle et on s'encourage, mentionne Claire Jean. Je veux toujours aller voir les spectacles des autres et quand je ne peux pas, ça me fait vraiment quelque chose», ajoute-t-elle.

Des femmes humoristes, il y en avait très peu quand Claire Jean est arrivée dans le métier. «La demande était là», souligne celle dont les premiers personnages, Miss Kamping et la fameuse mariée sans dentier, ont été très sollicités.

Aujourd'hui, de plus en plus de femmes pratiquent l'art de faire rire en adoptant des styles tout aussi nombreux et diversifiés. «Les gens nous mélangent souvent!» fait remarquer Claire Jean. Les femmes se transforment, font plusieurs personnages et se déguisent souvent, voilà peut-être pourquoi les gens les confondent, selon l'humoriste.

Une chose sur laquelle on ne risque pas de se tromper cependant c'est que, samedi, les filles vont se «lâcher lousse», selon Claire Jean. D'ailleurs elle-même, l'éternelle angoissée d'antan, celle qui voulait faire rire à tout prix, s'est un peu assagie...

Comme un gros party!

«Avant je me jugeais toujours en écrivant et ça, c'est dangereux. Je me mettais beaucoup de pression en me disant toujours: il faut que le monde rit. Maintenant, comme je pense moins à faire rire, je me laisse plus aller», raconte Claire. Dorénavant, l'humoriste abordera ses spectacles avec plus...d'humour! «J'ai compris que les gens viennent te voir avant tout pour avoir du fun, alors c'est comme un gros party!»

Depuis un an, elle continue d'écrire des monologues, mais pousse un peu la réflexion. «Je n'ai plus envie d'écrire une ligne-une joke», explique Claire Jean. J'ai envie d'exprimer autre chose». Bien sûr, l'humour sera toujours présent dans l'imaginaire de cette artiste qui déjà toute petite, montait des mises en scène avec son frère et donnait des maux de tête à ses professeurs!

Originaire du Saguenay, Claire a grandi à Québec et depuis cinq ans, c'est en Estrie qu'elle a élu domicile. Elle demeure à Valcourt dans une «maison-coup de fou-

dre», qui lui permet de prendre du recul pour se dégager un peu des bombardements d'influences vécus dans les grandes villes. «Tu vois plein de choses et c'est bien, mais, à un moment donné, tu te perds un peu dans tout ça. C'est important de trouver ce que toi tu as envie de faire», explique l'humoriste.

Il n'y a pas que l'humour...

Et pour ça, elle se branche aussi sur autre chose: le jardinage, la lecture, le cinéma... Car pour nourrir l'humour, il n'y a pas que l'humour. Et elle adore les oiseaux, qu'elle observe avec ses jumelles ou qu'elle sauve de la détresse! Et ces chiens, qui arrivent chez-elle comme ça, tout bonnement...

Toujours pour nourrir l'humour, celle qui a étudié en théâtre au Cégep de Saint-Hyacinthe a envie de revenir sur les planches, entourée d'autres comédiens qui partageraient la même énergie qu'elle. «Quand tu fais du monologue, tu es seule avec ta motivation. En groupe c'est une autre énergie et comme j'ai étudié en théâtre, j'ai envie de cette interaction avec d'autres comédiens», fait-elle part.

Mais il n'y a pas à s'inquiéter, du moins pour le moment, de ce que Claire Jean quitte l'humour. C'est qu'elle a tout simplement envie d'explorer, de voyager, pour mieux enrichir son métier d'humoriste.

Elle a hâte de retrouver les filles!

Un métier qui ne la ménagera pas lors de *Sherbrooke pour rire!*: quatre spectacle en deux jours qu'elle se tape cette Claire Jean! Deux hier, deux aujourd'hui, dans lesquels elle promet d'inviter la mariée, Miss Kamping et les autres à venir partager la scène avec des numéros de *stand-up* plus traditionnels. Un nouveau numéro au menu: la vie de couple à trois...l'homme, la femme et le couple! Un numéro empreint de subtilité qui reflète bien sa ligne de pensée actuelle.

Depuis quelque temps, l'écriture de l'humoriste éclate et vagabonde. Poèmes, chansons, nouvelles et, bien entendu, des monologues qui bénéficient d'une approche différente, d'un nouvel élan, d'une grande ouverture. «Je cherche un moyen de réunir tout cela», dit Claire Jean. Elle a envie d'autre chose cette chère Claire, ça se sent... Pour changer? Mmmm... Il semble que ce soit plutôt pour ajouter.

En 1988, elle présentait un premier spectacle solo au Vieux Clocher de Magog. Depuis, elle a continué d'écrire, de créer de nouvelles situations pour ses personnages. Elle transporte maintenant dans sa valise un spectacle d'une heure trente qu'elle entend promener un peu partout à travers la province dès l'automne. Et il y a l'écriture qui se poursuit, et qui continuera sûrement d'aller de découverte en découverte...



Pierre Verville a un penchant pour la caricature (E3)



Bernard Séguin Poirier peint un hymne à la lumière (E2)

Le Camp musical d'Asbestos: la musique sur un air d'été (E4)



Magog-Orford, pour l'humour, pour la culture pour l'art

Le hasard fait bien les choses. Le hasard ou le destin, peu importe. Un fait demeure. Je suis privilégiée d'être née à Magog et d'y habiter.

Quelques minutes de marche seulement me séparent de la rue Principale, véritable attraction de la ville, avec ses cafés, boutiques, restos, ses devantures de magasins refaites et sa foule animée le samedi soir.



Johanne FORTIN

Quelques minutes aussi pour me rendre à la Pointe Merry, sur les rives

du Memphrémagog, y admirer les couchers de soleil enflammés, arpenter le parc littoral ou profiter des plages.

Quelques minutes de voiture et me voilà à Georgeville, Orford, Katevale ou Saint-Benoît-du-lac, endroits pittoresques où la nature est reine. Ou sur le bord du lac Stukely ou au pied du Mont Orford.

Tous ces attraits, les touristes viennent en région pour les visiter. Mais Magog-Orford, c'est beaucoup plus que des paysages, des lacs, une montagne et des sports.

Et j'y ai accès aussi à tous ces plus.

Au printemps dernier, la station touristique Magog-Orford a été désignée zone humoristique pour l'été 1994. J'ajouterais à cela que Magog-Orford est aussi une zone artistique et culturelle.

La culture et les arts ont pris une ampleur telle dans la région que la Corporation touristique Magog-Orford a inséré la culture et les arts dans la stratégie de positionnement marketing de la station touristique, au même titre que les attraits naturels et les sports.

Magog et sa région sont vraiment en train de devenir la destination touristique par excellence pour les arts et la culture. De plus en plus, les visiteurs choisissent la région, non pas pour le lac et la montagne, mais pour la multitude d'activités culturelles et artistiques qu'on y trouve.

Jugez par vous-même.

Le Vieux Clocher et le Théâtre du Chéribourg présentent des spectacles d'humour.

Le Centre d'arts Orford offre des concerts de musique classique accessibles à toute la famille avec, entre autres, ses concerts champêtres le dimanche.

Le Circuit des arts Memphrémagog qui a pris fin le 7 août dernier, le Symposium de peinture de l'Estrie qui se tient cette fin de semaine au bourg Mont Orford, les onze galeries d'art de Magog qui exposent en permanence, le quartier des artistes de la Traversée internationale du lac Memphrémagog en juillet dernier sont autant d'endroits pour découvrir les arts visuels.

Le Théâtre de Marjolaine présente une comédie musicale jusqu'au 3 septembre.

Les différents bars de Magog présentent des chansonniers et du jazz.

Il faut bien se rendre compte ici que nous ne sommes pas à Montréal, mais bien dans la région Magog-Orford. La «campagne» selon les résidents de la métropole. Eh bien attention! La qualité et la diversité des activités artistiques et culturelles qu'offre la station touristique n'a rien à envier à qui que ce soit.

Les visiteurs sont surpris. Ils sont impressionnés par la quantité d'activités culturelles offertes. Et ils en redemandent.

Les spectacles d'humour du Vieux Clocher et du Théâtre Chéribourg reviennent en supplémentaires.

Les formules forfaits souper-spectacle et hébergement-spectacle devraient atteindre 2 500 \$ forfaits à la fin de la saison estivale.

Près de 25 000 personnes auront vu les spectacles de Pierre Verville, Patrick Huard et Lévesque-Turcotte à la Fête du travail.

Impressionnant n'est-ce pas pour la «campagne»?

Oui, vraiment, je suis privilégiée d'habiter à Magog, à la campagne. Pour les paysages, le lac, la montagne, mais surtout pour les arts et la culture.

Bernard Séguin Poirier

Un hymne à la beauté, à la lumière et à la vie

Johanne FORTIN

Eastman



Téléphoto par Claude Poulin

Bernard Séguin Poirier est fasciné par la beauté. Et c'est un homme fascinant. Il est obsédé par la lumière. On peut le voir dans ses yeux quand il parle de son travail.

Bernard Séguin Poirier est peintre émailleur depuis 28 ans. Ayant grandi dans un milieu artistique, son père étant orfèvre et sa mère peintre sculpteur, il était facile pour lui de se diriger dans cet univers fascinant. Il est arrivé dans le métier bien armé contre l'insécurité du milieu.

«Au départ, c'est la peinture qui m'intéressait. Je suis venu à l'émail sur cuivre par hasard. En fait, je trouvais les couleurs fascinantes et l'art du feu me passionnait et me passionne encore aujourd'hui.»

arts visuels

Passion. Un mot qui reviendra souvent dans ses propos.

L'artiste n'aime pas faire de compromis. Au début de sa carrière, il s'est souvent senti tiraillé entre le désir de vivre de son art, de faire un travail utile pour la société et la nécessité de se vendre, de négocier ses oeuvres. «J'ai appris à me respecter dans le processus administratif de mon travail. Il reste que je déteste toujours cet aspect.»

Les oeuvres de Bernard Séguin Poirier reprennent les thèmes qui lui sont chers: la musique, la nature, la famille, les êtres humains. «Je puise mon inspiration dans mes souvenirs d'enfance, dans mon vécu. Je reproduis les valeurs que je trouve importantes: la beauté, l'amour, la paix. Je suis toujours à la recherche de la lumière. De plus en plus de lumière.»

Cette lumière, on la retrouve dans chaque tableau émaillé. La magie de l'enfance, la féerie des couleurs, qui sont inaltérables après la cuisson de l'émail, font des oeuvres de Séguin Poirier une fête pour les yeux, une fête de la vie.

Gâté par la vie

Cet homme optimiste et enthousiaste, père de cinq enfants, transmet un message positif de la vie. «Je crois en la beauté et au côté positif de l'Homme. Avec la beauté et l'amour tout est possible, tout peut être construit.»

L'émailleur se considère privilégié de pouvoir exercer ce

«Tout est susceptible d'éveiller en moi une idée de création: un événement, la beauté autour de moi, un paysage, une femme qui passe», confie l'artiste Bernard Séguin Poirier. Ci-dessus, l'oeuvre *Mascarade*; ci-contre, un détail d'un des 35 tableaux de la série du *Théâtre de Marjolaine*.

métier. «Même si je n'ai pas l'impression de travailler, je prends mon travail au sérieux. Le processus de création me poursuit jour et nuit. Tout est susceptible d'éveiller en moi une idée de création: un événement, la beauté autour de moi, un paysage, une femme qui passe. Je me sens gâté par la vie. D'abord par mon travail, mais aussi par le passeport que me donne l'art. L'art n'a pas de race, ne connaît pas de frontières, est international. L'art circule, il va partout. Il rejoint tout le monde, sans distinction de classe sociale.»

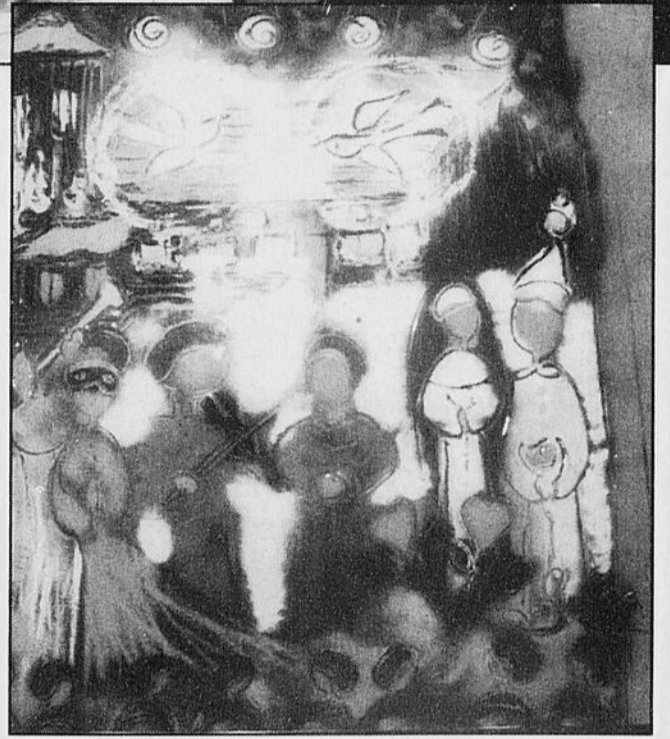
Rejoindre les gens. Communiquer. Bernard Séguin Poirier ne s'enferme pas dans une tour d'ivoire. Il aime être accessible à tous. Il n'aime pas que les questions d'argent soient un obstacle à ses oeuvres. «L'oeuvre est un prétexte pour communiquer. J'aime parler aux gens et en particulier participer à la vie des autres formes d'art. Parce que dans le fond, tous les artistes se rejoignent quelque part dans leur processus de création.»

La présence des gens, il la recherche constamment. Dans sa maison atelier des Cèdres, il a organisé des soupers ateliers avec une douzaine de personnes qui assistaient à sa création pendant la soirée. «Quand je prépare une exposition, j'ai toujours hâte de voir les gens. Habituellement, j'aime être présent tout au long de l'exposition. Juste pour voir les gens, même pas pour avoir leurs commentaires. Juste parler pour parler. Pour moi, communiquer est vital.»

L'artiste expose

Les oeuvres de Bernard Séguin Poirier sont exposées dans plusieurs lieux publics et ses clients se retrouvent jusqu'en Arabie Saoudite. On peut admirer son travail, entre autres endroits, à la Basilique Notre-Dame de Montréal, à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal et à l'hôpital des Vétérans de Sainte-Anne-de-Bellevue. Cette dernière oeuvre couvre une superficie de 16 pieds de haut par 12 pieds de large.

Car Séguin Poirier aime les projets de grande envergure. Une de ses dernières réalisations est composée de 6 oeuvres qui sont intégrées au nouveau magasin de Paul Roberge. Les

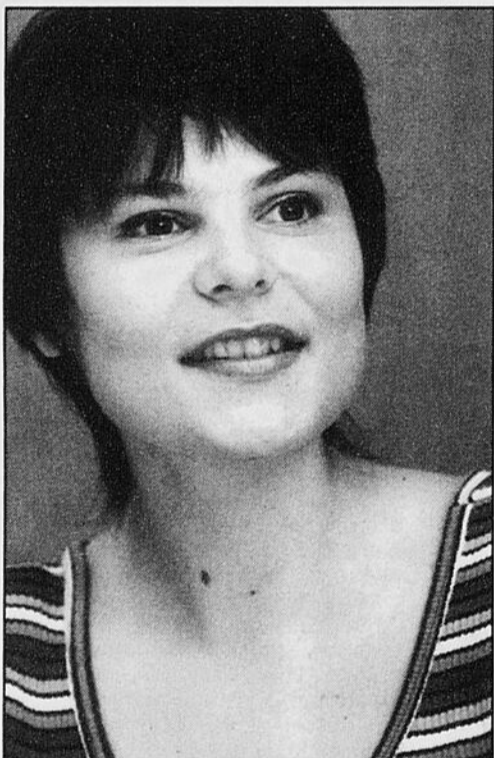


Téléphoto par Claude Poulin

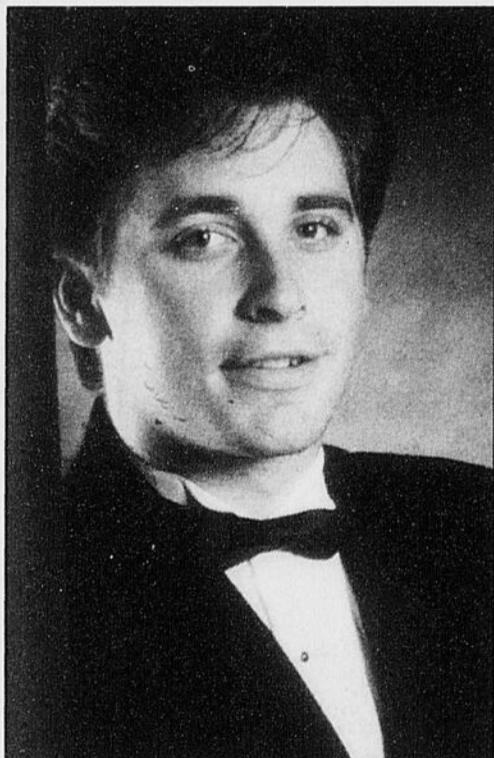
ails de la mode, au mail Champlain de Brossard. Des oeuvres qui font 6 pieds de large par 15 pieds de haut. «Ce que j'ai aimé de ce projet avec Paul Roberge, c'est qu'il m'a fait entièrement confiance. J'ai eu toute la liberté de créer à ma guise.»

Parmi les projets de l'artiste, une exposition simultanée dans quatre hôtels de Montréal, soit le Méridien, le Reine-Élisabeth, le Château Champlain et le Sheraton lors du congrès mondial de la FIGO, la Fédération internationale des gynécologues obstétriciens, du 24 au 30 septembre 1994. Cette exposition aura pour thème «La femme de ma planète», la femme d'aujourd'hui et de demain, la femme qui porte l'homme de cette planète à travers toutes les joies, les beautés, les misères et les peines de ce monde.

Bernard Séguin Poirier expose présentement 35 tableaux au Théâtre de Marjolaine à Eastman et ce, jusqu'au 3 septembre prochain. Trente-cinq pour cent des profits des ventes de cette exposition seront remis au Théâtre.



Nadia Grenier



Steve Michaud



Stacy Clark



France Lemay

Place à la relève au Mois de l'art vocal de Richmond «Nous nous amuserons comme un band de garage», se promettent bien les quatre chanteurs classiques

Claude PLANTE Sherbrooke

Sous des airs sérieux et professionnels, les artistes de la relève du chant classique aimeraient bien être en mesure de jouer comme le font les groupes de garage. Sans véritable mission, pour le plaisir de jouer, de chanter, de s'amuser quoi.

Les spectateurs qui assisteront, ce soir, au volet relève des festivités du Mois de l'art vocal, au Centre d'art de Richmond, verront quatre jeunes dynamiques chanteurs évoluer. Stacy Clark, Nadia Grenier, France Lemay et Steve Michaud donneront vraiment l'impression de s'amuser.

«Nous nous amuserons, un peu

comme un band de garage, lance Nadia Grenier. Les gens vont aimer cela. C'est seulement malheureux que nous ne chantions pas ensemble, nous sommes tous les quatre solistes.»

«C'est difficile dans le chant classique de se rencontrer pour chanter seulement pour le plaisir, sans but précis, comme le font les artistes des bands de garage. Ça pourrait être un peu comme cela lors du spectacle.»

«Ils font pleurer»

Ces professionnels de demain proposent quatre voix différentes: des sopranos et un baryton, tous dans la vingtaine. «Nous pourrions faire découvrir le chant classique

aux spectateurs. Ça sera un spectacle accessible, même pour ceux qui ne connaissent pas vraiment ce genre de chant, enchaîne Nadia.

chanson

Dans certains chants classiques plusieurs airs sont bien connus du public. Il y en a qui sont tellement beaux qu'ils font pleurer. Il y a toujours moyen de toucher les gens. Il suffit d'être réceptif.»

Stacy Clark est de Richmond, elle se produira chez elle. Nadia Grenier et France Lemay sont originaires de Sherbrooke. Steve Michaud nous vient de Montréal.

«Nous avons tous bien hâte. Tout le monde s'est préparé pour ce spectacle. Chacun apporte ce qui lui convient le mieux», fait valoir France Lemay.

À 29 ans, France Lemay traîne qu'en même temps de bagages avec elle. Elle peut chanter un français, en anglais, mais aussi en russe! Elle a débuté sa carrière à 18 ans avec le Choeur Héritage de Sherbrooke. Elle a ensuite étudié le chant classique au Collège de Sherbrooke. Sa présence à Richmond comme chanteuse ne sera pas une première. Elle a déjà évolué au Centre d'art de Richmond, lors d'un concert dédié aux gagnants du Festival concours de musique.

«C'est une très belle salle, à

l'acoustique extraordinaire, dit-elle. Les Estriens sont ouverts et aiment faire des découvertes.»

«Ce sera un programme léger, un peu comme l'été, reprend Nadia, qui se spécialise dans le chant de l'époque romantique et du début du siècle. Nous avons décidé de faire connaître les auteurs.»

Place à la relève débutera à 20h ce soir. Les billets sont en vente au coût de 10 \$. Rappelons que dans le cadre du Mois de l'art vocal Marie-Claire Séguin s'est produite samedi dernier et que la chanteuse Karen Young débarquera à Richmond la semaine prochaine avec un nouveau spectacle.

MAGOG-ORFORD SE RIT DE L'ÉTÉ

Pierre Verville

Plus caricaturiste qu'imitateur

Johanne FORTIN

Magog

Pierre Verville est un artiste entier. Quand il entreprend quelque chose, il se donne toujours à fond et sans compter.

A 32 ans, après onze ans de métier, Pierre Verville est en pleine possession de son art. Déjà à l'aise sur scène, il est devenu très à l'aise. Avec le temps, les gens ont appris à le connaître beaucoup mieux. Alors, de plus en plus, il se permet de parler aux spectateurs avec sa voix, avec son cœur et non à travers un personnage. Il espère avoir enfin atteint son but: que les gens viennent voir Pierre Verville en spectacle et non un imitateur ou un humoriste.

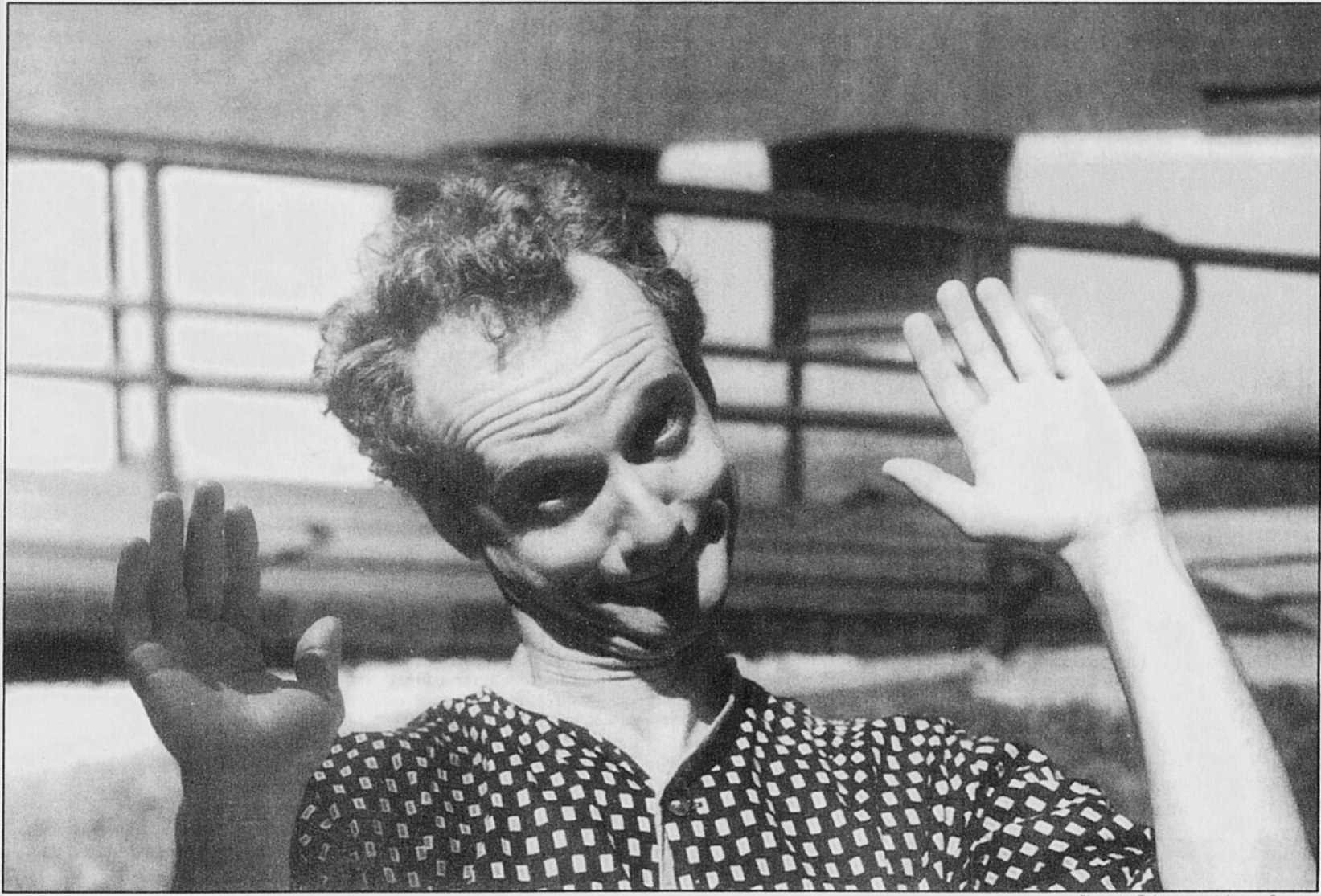
Car il ne se définit pas comme un humoriste ou un imitateur. «Je suis un caricaturiste beaucoup plus qu'un imitateur. Quand je fais des imitations, je ne veux pas que les gens disent que c'est pareil à l'original. Cela m'ennuie quand c'est pareil. Je ne fais pas des imitations pour faire des imitations. J'y ajoute toujours un côté parodie. Ce que je veux, c'est que les gens rient. Tout ce que je fais n'a qu'un seul but: faire rire les spectateurs. Et je pense que ce spectacle-ci est le meilleur pour ce qui est du rire.»

Pierre Verville est très satisfait du spectacle qu'il présente en ce moment au Vieux Clocher de Magog. Un spectacle qui est maintenant rodé. Mais il y a mis du temps, de l'énergie et beaucoup de travail. Et ce n'est pas une raison pour qu'il s'assoit sur ses lauriers. Car pour lui, le travail n'est jamais terminé. «Même si je n'aime pas me voir sur vidéo, le spectacle est enregistré environ une fois par semaine. Cette façon de faire nous permet de retravailler les numéros. De plus, chaque numéro est repassé au peigne fin après chaque spectacle... Je pense qu'on a réussi à doubler l'efficacité des gags. Les gens rient beaucoup du début à la fin.»

Aux petits oiseaux...

Travail acharné, mais aussi famille, ornithologie et musique.

Pendant sa série de spectacles à Magog, Pierre Verville s'est installé dans la région, sur le bord d'un lac, avec sa petite famille. Parce que la proximité de sa famille est impor-



«J'essaie de changer la perception que les gens ont par rapport à quelque chose ou quelqu'un. Je souligne au crayon gras les petits travers de chacun pour qu'on puisse en rire.»

Photo La Tribune par Johanne Fortin

tante.

Il profite aussi de la région, qu'il connaît bien puisqu'il est natif d'Arthabaska, pour satisfaire sa passion, l'observation d'oiseaux. Passion à laquelle il s'adonne depuis environ huit ans, lunettes d'approche à la main. Passion aussi qui l'a mené jusqu'au Texas et qui lui a fait travailler comme narrateur sur deux disques d'ornithologie.

En 1992, Verville s'est laissé aller à la musique, une autre de ses passions. Son spectacle de musique

brésilienne, il l'a vraiment fait pour se faire plaisir. «Ce spectacle, c'est un *trip* que je me suis payé pour m'amuser. C'était complètement marginal, sans compromis. J'ai même appris le portugais que je parle maintenant presque sans accent.»

Depuis onze ans, Pierre Verville travaille à un rythme d'enfer. Spectacles, radio, télévision. Mais il prend quand même le temps de s'arrêter pour se ressourcer. Pour son équilibre, c'est indispensable. «C'est

important de s'arrêter, sinon on ne peut pas avoir d'idées nouvelles.»

Et où puise-t-il ses idées nouvelles, ce caricaturiste? «Je regarde les gens et les événements autour de moi. J'essaie de changer la perception que les gens ont par rapport à quelque chose ou à quelqu'un. Je souligne au crayon gras les petits travers de chacun pour qu'on puisse en rire.» Le rire, toujours le rire...

Pierre Verville repart en tournée à l'automne. Son spectacle le comble de bonheur. Il a atteint ses ob-

jectifs. Le public, de tous les âges et de toutes les professions, ressort de son spectacle en se disant qu'il a vu un bon show. «C'est le gros party à tous les soirs. Maintenant, on est vraiment en business!»

Il est présentement en spectacle au Vieux Clocher de Magog, du mardi au samedi jusqu'au 20 août. Sept spectacles supplémentaires sont déjà prévus le vendredi 26 août, le samedi 27 août, le vendredi 2 septembre, le samedi 3 septembre et le dimanche 4 septembre.



Bernard Caza

Mille chances de rire un bon coup

Johanne FORTIN

Magog

Si le rire dilate la rate, celles du propriétaire du Vieux Clocher de Magog, Bernard Caza, et des Estriens se portent sûrement très bien. Depuis 1982, le Vieux Clocher présente tous les étés des spectacles d'humour à la population de l'Estrie et d'ailleurs. Les spectateurs sont tellement avides de rires que M. Caza a dû ouvrir, il y a 5 ans, une nouvelle salle de spectacles au Chéribourg d'Orford.

Bernard Caza offre ainsi plus de possibilités aux vacanciers présents dans la région Magog-Orford de rendre leur séjour agréable. Il précise: «Les gens en vacances veulent faire des activités culturelles. J'offre donc des spectacles intéressants pour le plus de gens possible. Les spectateurs viennent de partout. Ils ont le goût de faire des découvertes, de voir de nouveaux personnages. Les spectacles d'été donnent aussi un avant-goût de ce que sera la saison à la rentrée.»

La réputation du Vieux Clocher, qui fêtera son vingtième anniversaire le 7 décembre prochain, ce sont les spectateurs qui l'ont faite. Selon Bernard Caza, le bouche à oreille est la meilleure publicité qui soit pour un spectacle et une salle de spectacles. «Quand tu as aimé un spectacle d'humour et que tu as ri à en pleurer, tu veux que tes amis rient autant que toi.»

Cet été, au moins quatre salles présentent des spectacles d'humour à Magog et Sherbrooke: le Vieux Clocher, le Théâtre Chéribourg, la salle Maurice O'Bready et le Théâtre du Parc Jacques-Cartier. Pour le propriétaire du Vieux Clocher, ce phénomène est significatif. «Le public a plus envie de rire que de philosopher. Les spectacles d'humour détendent les gens et leur changent les idées.»

Le style «québécois»

«Les Québécois sont devenus des spécialistes de l'humour. Nous avons développé notre style. Chaque humoriste occupe un créneau spécifique. Il y a eu beaucoup de chemin parcouru depuis Dodo et Denise, les Cyniques, Ti-Gus et Ti-Mousse. Évidemment, on a plus de moyens. Maintenant, les spectacles sont très bien préparés et montés. Les décors, la musique, les effets spéciaux, la mise en scène, tout est fait professionnellement.»

«Les gens aiment la nouveauté. Dans le domaine de l'humour au Québec, on n'a aucune difficulté à présenter de nouveaux humoristes. Prenons par exemple Patrick Huard. Son spectacle a remporté un succès inespéré. Les gens ont été très impressionnés par sa performance. Ils ne savaient pas trop à quoi s'attendre, mais ils étaient ouverts à la nouveauté. C'est ce que nous offrons.»

Bernard Caza a beaucoup de plaisir à travailler dans le «show business». Il y est jusqu'au cou et y consacre 100 pour cent de ses énergies. Mais il ne se prend pas pour une vedette. «Ce n'est pas moi l'artiste. Moi, je suis à l'arrière-plan. Je me situe entre les artistes et les spectateurs. Je veux que tout le monde soit bien, que la communication passe entre les artistes et le public.»

Le Vieux Clocher occupe maintenant une place enviable comme salle de spectacle au Québec. Bernard Caza a atteint ses objectifs: offrir un divertissement de qualité au public et des services aux artistes québécois. Il a des projets d'agrandissement pour son établissement. «La salle de 300 places pourrait passer à 400 places bientôt.»

Deux enregistrements auront lieu au Vieux Clocher prochainement. Le 20 août, une partie du spectacle de Pierre Verville sera enregistrée pour Radio-Canada. Les 9 et 10 septembre, c'est le spectacle de Jean Lapointe qui fera l'objet d'un enregistrement. Comme le dit Bernard Caza, «le Vieux Clocher rayonne de plus en plus au Québec. Il est même question qu'une émission de télévision de variétés soit faite ici.»

Lévesque-Turcotte

«Nous sommes condamnés à l'effort»

Johanne FORTIN

Magog

Dany Turcotte et Dominique Lévesque s'entendent comme larrons en foire. Tellement, qu'ils habitent dans le même immeuble, un à l'étage, l'autre, au premier. Est-ce de là que vient le numéro du propriétaire qui a des problèmes avec son locataire? «Non, ce n'est pas Dominique le locataire qui a servi d'inspiration pour ce numéro», précise Dany Turcotte, dans un éclat de rire à la Dany Verveine.

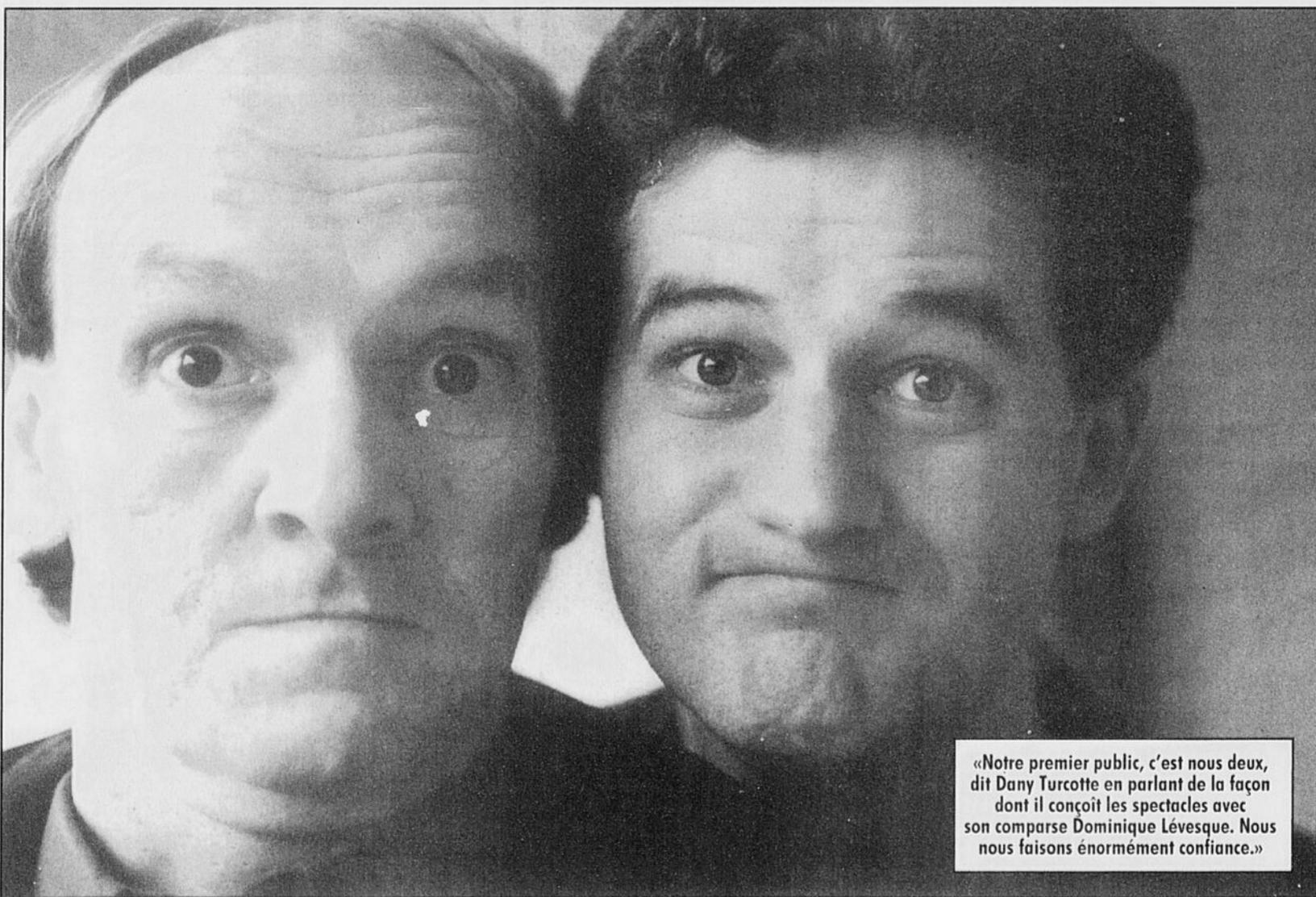
L'association des deux humoristes remonte en 1983, quand Dany était l'élève et Dominique le professeur de Cégep. Quand ils préparent un spectacle, chacun apporte ses idées de numéros. Le reste du travail est fait d'entraide et de beaucoup d'écoute réciproque. «Notre premier public, c'est nous deux. Puis les techniciens et le metteur en scène. Nous nous faisons énormément confiance.»

Une courbe parfaite

«Nous travaillons sans arrêt, avec acharnement. Sinon, cela devient routinier. Chaque spectacle est un peu différent, car nous changeons constamment quelques petits détails. Nous voulons que tout soit le plus parfait possible. Le spectacle *Lévesque-Turcotte se reproduisent* est un peu comme une pièce de théâtre. Il y a une progression du début à la fin. Il doit y avoir un bon dosage entre la première et la deuxième partie. Je pense que nous avons atteint une courbe parfaite maintenant», explique Dany Turcotte, le plus sérieusement du monde.

Dominique Lévesque était absent au moment de l'entrevue. Car en plus de son association avec Dany Turcotte, il est le metteur en scène des Bizarroïdes, qui sont en spectacle tout l'été au Théâtre du Parc Jacques-Cartier de Sherbrooke. «Dominique est vraiment maniaque de la perfection. À un point tel qu'il devient angoissé parfois. Moi, je suis plus *relax*, j'ai plus de facilité à séparer le travail et les loisirs.»

Les spectacles d'été et leur am-



«Notre premier public, c'est nous deux, dit Dany Turcotte en parlant de la façon dont il conçoit les spectacles avec son comparse Dominique Lévesque. Nous nous faisons énormément confiance.»

La Tribune, archives

bianche plaisent bien à Dany Turcotte. «Le marché québécois est un petit marché. Les représentations d'été permettent de rallonger la vie d'un spectacle d'environ 35 ou 40 représentations. Elles permettent aussi d'aller chercher un public qu'on ne rejoindrait pas autrement. Et l'ambiance est tellement l'un!»

D'ailleurs, Dany Turcotte se sent en semi-vacances dans la région Magog-Orford. «Dominique et moi sortons souvent ensemble. Je suis un peu plus sportif que Dominique qui, lui, est l'intellectuel des deux. Il pré-

fère surtout la lecture.»

Entre deux tournées, pendant les moments d'écriture, ils se font un devoir d'assister aux spectacles des autres humoristes québécois. Pour le bénéfice des spectateurs. Pour éviter les répétitions. «Les gens sont de plus en plus critiques envers les spectacles qu'ils vont voir. Nous sommes donc condamnés à l'effort constant, au bénéfice des spectateurs, évidemment!», lance Dany Turcotte dans un autre éclat de rire.

Leur inspiration, ils la puisent dans la société québécoise d'aujourd'hui.

«Nous sommes des caricaturistes sociaux. Nous voulons refléter la société. C'est pourquoi nous n'avons pas de personnages connus dans nos numéros. Nous voulons représenter M. Tout-le-monde.»

M. Tout-le-monde, c'est en faisant des spectacles sur scène qu'ils peuvent le rencontrer. Bien qu'ils n'aient pas fait beaucoup de télévision, c'est la scène qu'ils préfèrent. Le contact avec les gens. Et la possibilité de pouvoir retravailler les numéros. En bons ravaillieurs acharnés qu'ils sont. «La télévision ne permet

pas de s'améliorer. Une fois l'émission enregistrée, c'est terminé. Il n'y a plus de possibilité d'y revenir. La scène nous donne l'occasion de peaufiner notre spectacle, comme un bijou. Notre travail devient presque de l'artisanat. C'est de cette façon que nous arrivons à un produit qui nous satisfait.»

Lévesque-Turcotte se reproduisent au Théâtre Chéribourg pour encore trois supplémentaires: ce soir à 20 h 30, le vendredi 19 août et le samedi 20 août à 20 h 30. Pour réservations, composez le (819) 843-5440.

Le Camp musical d'Asbestos Quand la musique arbore ses habits d'été

Cynthia BOISVERT

Asbestos

Deux semaines de plein air. Deux semaines de vacances. Deux semaines de camaraderie et de musique.

Voilà ce qu'offre le Camp musical d'Asbestos qui accueille chaque été, sur son site des Trois-Lacs, tout près de 400 jeunes musiciens avides d'apprentissages et de perfectionnement.

Et 1994 ne fait pas exception à la règle.

musique

«On a droit à un bilan fort positif, se réjouit le président du conseil d'administration, Denis Lalonde. A la première et à la deuxième session, on a dépassé le stade des 90 admissions, c'était donc plus que complet.» La troisième session prend fin ce week-end et fait immédiatement place à la quatrième. «On peut dire que c'est encore une très bonne saison puisque qu'on recevra, en tout, au-delà de 350 musiciens cet été.»

Au programme pour les jeunes participants, de la musique, de la musique, et encore de la musique, entrecoupée d'activités sportives et sociales...

«La meilleure place!»

Pour un, le jeune Pierre-Luc Bernier de Bromptonville, ne saurait s'en plaindre! «J'adore mon expérience, s'exclame le trompettiste qui complète sa... cinquième session



Photos La Tribune par Cynthia Boisvert

au Camp musical. Les gens sont très sympathiques, les profs hors pair et c'est la meilleure place pour apprendre tout en se divertissant.»

«J'aimerais que ça dure encore deux mois, continue-t-il, c'est très amusant et on apprend beaucoup.» Même enthousiasme du côté

d'Émilie Paquette de Cowansville, jeune soliste qui pratique le saxophone depuis quatre ans. Elle en est à sa deuxième session et mentionne que la deuxième fois, c'est tout à fait différent: «La première année, tu te poses des questions. Comment ça va se passer? Si tu vas te retrouver sur le site, parce que c'est grand! La deuxième année, tu retrouves tes amis de l'an passé. C'est un «feeling» différent mais tout aussi amusant», expose-t-elle.

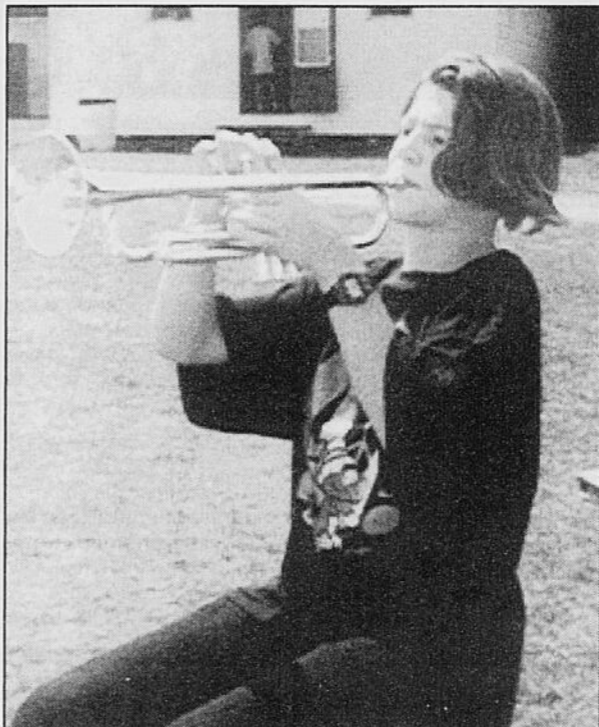
La motivation de fréquenter un camp de perfectionnement durant la belle saison, Émilie la trouve dans son désir de s'améliorer, d'embellir et de feutrer davantage le son de son instrument, confie-t-elle.

Une formule gagnante

Le Camp musical propose quatre sessions musicales et une session de jazz pour adultes. Les premières sessions sont animées de stage band, d'harmonie et de musique de chambre. La dernière constitue «un éveil de connaissances des différents arts existants, soit l'art plastique, le théâtre, le ballet jazz, les instruments d'harmonie, la chorale, la flûte à bec et l'écologie», précise M. Lalonde.

«Cette formule répond bien aux besoins et elle demeure gagnante, continue-t-il, précisant que des améliorations sont apportées d'une sai-

Performance de groupe, cours individuel, pratique en privé, le Camp musical d'Asbestos doit une partie de sa popularité à sa formule diversifiée. Mais toujours on parle musique et toujours dans le même décor de vacances... Ci-dessous, la saxophoniste Émilie Paquette de Cowansville et le trompettiste Pierre-Luc Bernier de Bromptonville n'en sont plus à leurs premières notes au Camp musical et se font une joie d'y revenir.



son à l'autre soit au niveau de l'équipement, soit au niveau du perfectionnement. Une équipe de 22 professeurs poursuivent l'objectif commun «de permettre aux jeunes de se réaliser personnellement à l'intérieur d'une collectivité».

Le Camp reçoit grosso modo deux filles pour un garçon, «contrairement aux premières années où la clientèle était majoritairement des garçons», rappelle M. Lalonde. Ces jeunes sont des étudiants boursiers venant des régions, mais tout le monde peut s'inscrire, suffit d'avoir une expérience minimale d'un an sur un instrument d'harmonie.

Des concerts

Et puis, récompense ultime, des spectacles gratuits sont présentés au public par les jeunes musiciens. «Le spectacle reflète bien l'évolution de chaque musicien et donne une belle performance», argumente M. Lalonde.

Seule ombre au tableau, l'assistance se compose principalement des familles et de l'entourage des participants même si, «ce sont des spectacles de grande valeur ouvert au public de la région qui, au surplus, semble habituellement friand de ce style de concert», déplore M. Lalonde. Les musiciens jouent devant environ 300 personnes, alors qu'ils pourraient jouer devant au moins 5500.»

★ Mariages ★ Congrès ★ Déplacements d'affaires ★ Occasions spéciales ★

Excaltur

Les voitures Excaltur

- Limousines présidentielles (huit places)
- Excaltur quatre portes, exclusive au Québec
- Rolls-Royce Corniche, décapotable
- Jaguar V-12

Sherbrooke : 819.820.2110 • Magog : 819.868.1615 • Windsor : 819.845.9625
Télécopieur : 819.845.4998

FESTIVAL ORFORD 1994
POUR VOTRE PLAISIR CETTE SEMAINE

SAMEDI 13 AOÛT
Récital de Lieder par ROBERT HOLL, baryton
DAVID LUTZ, piano
SCHUBERT Winterreise

DIMANCHE 14 AOÛT
Les Beaux Dimanches de la Relève
Concert de jeunes artistes stagiaires, suivi d'un repas champêtre.

MERCREDI 17 AOÛT
Étoiles montantes
Récital de Lieder par MARIA POPESCU, mezzo-soprano
MICHAEL McMAHON, piano
Mélodies de SCHUBERT et de RACHMANINOFF

JEUDI 18 AOÛT
Les Belles Soirées du Jeudi
Concert gratuit de jeunes artistes stagiaires

SAMEDI 20 AOÛT
Mozart et les Impressionnistes
Ensemble Métropolitain
Direction : AGNÈS GROSSMANN
Solistes : ANTON KUERTI, piano
BENJAMIN BUTTERFIELD, tenor
ERIK OLAND, baryton
LES PETITS CHANTEURS DE TROIS-RIVIÈRES
Soprano et alto, solistes membres de la chorale (Dir. Abbé Claude Thompson)

MOZART Symphonie no 28 en do, K.200
MOZART Concerto pour piano no 15, en si bémol, K.450
MOZART Messe en do «Couronnement», K.317

Centre d'Arts Orford
Renseignements: (819) 843-3981

SRC Radio FM
TÉLÉ 7 LE DEVOIR YAMAHA ARCHAMBAULT

Les Bizarroïdes

«La tendance fantaisiste et originale de l'humour de la jeune génération» - Jocelyne Lepage, La Presse

«La preuve éclatante qu'ils peuvent donner un nouveau souffle à l'humour» - Pierrette Roy, La Tribune

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

THEATRE DU PARC ACQUES-CARTIER

Achetez au 820-1000

TOUT L'ÉTÉ vendredi 21 h - Samedi 17 h 30 et 21 h

Les caisses populaires Desjardins de l'Estrie

TÉLÉ 7 CITE 102.7 FM ROCK DÉTENTE

CHLT 63AM LaTribune

Ville de Sherbrooke

Vrai mensonge avec Arnold Schwarzenegger Un bon divertissement... à l'américaine!

Kathy NOËL Sherbrooke

Rien de nouveau sous le soleil, d'accord. Mais *Vrai mensonge*, le petit dernier mettant en vedette Arnold Schwarzenegger est tout de même un bon divertissement. Après tout, n'est-ce pas là un des rôles premiers du cinéma, divertir?

Un film attendu, que l'on a peut-être adulé trop vite en allant jusqu'à le qualifier d'"événement de l'année", ou encore de «le film #1 au Canada». Attention, faudrait voir... mais ne pas condamner pour autant.

cinéma

Vrai mensonge, version française de *True Lies*, est l'oeuvre du réalisateur James Cameron, qui a déjà donné aux amateurs de films d'action les *Terminator* et *Aliens*. Son tout dernier est très fortement inspiré, sinon carrément repris, du film *La Totale*, du réalisateur français Claude Zidi, mettant en scène le comédien Thierry Lhermitte.

Ajoutez les «bing» et les «bang», les «boom» et les «arrrrgh» du cinéma américain, ainsi que les muscles de Schwarzenegger, et vous aurez *Vrai Mensonge*. Des cascades spectaculaires, de l'in vraisemblance à en faire rire, des explosions, des rafales de balles et, bien sûr, l'humour typique des films d'action,



Nicola Hazilanbros et Dominick Tibault se sont laissés capturer l'oeil par l'affiche vantant le dernier Arnold Schwarzenegger, actuellement au programme au cinéma Capitol.

quand on trouve le moyen de faire de l'esprit même dans les moments les plus dramatiques.

Arnold Schwarzenegger y joue le rôle d'un agent secret que sa propre femme (Jamie Lee Curtis) a toujours connu comme un simple représentant de commerce, plutôt ennuyeux même. À travers les activités d'espionnage et la poursuite d'une

bande de terroristes qui menacent de faire sauter des villes américaines, le film prend soudain une tournure inattendue...

Voilà que soupçonnant sa femme d'avoir une aventure, Harry (Arnold Schwarzenegger) entreprend une filature digne des plus dangereux suspects. Il utilise tout l'attirail du contre-espionnage pour

parvenir à ses fins et découvrir que l'"amant" en question n'est qu'un hurluberlu qui, pour séduire les femmes, se fait passer pour... un espion! Il prendra alors conscience de la vie morne de son épouse et tentera d'y mettre un peu de piquant et de la reconquérir.

Ce qui semblait au départ n'être qu'une parenthèse s'étire et donne

droit à des scènes cocasses, des situations rocambolesques et une scène qui, notamment, sait plaire aux spectateurs masculins... Mais comme toute bonne parenthèse a une fin, subitement, retour à nos moutons; la poursuite des méchants terroristes reprend de plus bel, entraînant cette fois le couple avec elle.

Bien sûr, les bons sont très chancieux et les méchants très malchanceux, mais voilà de quoi faire passer un soirée divertissante. Des cascades impressionnantes, des explosions qui coûtent des millions, des situations un peu beaucoup «arrangées avec le gars des vues», mais bon.

«J'ai aimé ça, commente François Larramé, pris sur le vif à la sortie de la salle. Je trouve que ça passe vite, j'en aurais pris encore!», a-t-il ajouté.

«Il y a de la violence, mais on se rachète sur autre chose, a mentionné pour sa part Chantal Morin. Il y a de bonnes prises de vue» a-t-elle précisé.

Deux heures trente qui passent rapidement, c'est vrai. Mais rien de vraiment nouveau... mmmm... bon, disons qu'on innove dans les poursuites; un cheval aux trosses d'une moto! Une poursuite qui se rendra même jusque dans un ascenseur... Avec en sauce, des situations peu banales. Dans le genre, le film surprend.

Point intéressant à souligner peut-être: deux brèves apparitions de Charlton Heston (on se souvient tous de la célèbre planète des singes), dans le rôle du *big boss* de nos agents secrets américains. Un peu vieilli Charlton...

Un film d'action qu'il faut prendre avec humour. On va le voir et on décide de retourner chez soi, ou peut-être d'aller prendre un verre entre amis, ou d'aller manger au resto du coin... Bref, ce n'est pas ce soir la que de grandes questions existentielles vous empêcheront de dormir. Voilà, bingo, bonne soirée!

Le 18e Festival des films du monde s'ouvre aux projections sous les étoiles

Montréal (PC)

Deux cent cinquante longs métrages et 72 courts métrages, saupoudrés dans toutes les catégories, voilà ce que propose la programmation du 18e Festival des films du monde de Montréal.

Du 25 août au 5 septembre, le FFM semble vouloir s'ouvrir, comme le Festival du nouveau cinéma avant lui, à l'animation et aux événements sous les étoiles.

Signe des temps, il y aura cette année quatre projections gratuites extérieures sur écran géant angle Sainte-Catherine, entre Jeanne-Mance et Saint-Urbain, segment de rue qui sera fermé pour l'occasion.

Serge Losique annonce que cette programmation en plein air sera de type commercial et il entend dévoiler son contenu plus tard.

Qu'y a-t-il de nouveau sous le soleil du FFM? La compétition de la dix-huitième mouture ne donne pas tellement dans le prestige et les gros canons. Mais les films non commerciaux sont parfois les meilleurs.

Des surprises à venir

Le président a annoncé dix-neuf longs métrages dans cette section, mais un ou deux autres peuvent encore s'ajouter à la liste. Le FFM dévoilera au cours de la semaine l'identité des films de clôture et de fermeture.

Les gros morceaux de la compétition sont les deux longs métrages québécois pure laine: *Le vent du Wyoming*, de Marc-André Forcier, parlant d'amour, de famille et de délire, et *La vie d'un héros*, de Micheline Lanctôt, racontant la venue d'un prisonnier allemand dans une ferme québécoise durant la guerre.

S'ajoutent au cru Canada compétition: deux coproductions, *Kabloonak*, de Claude Massot (Canada-France) qui, plus de 70 ans après *Nanook of the North* (le fameux documentaire de Flaherty tourné dans le Grand Nord) fait un genre de suivi à l'affaire en allant explorer l'après-succès d'un acteur inuit catapulté en pleine gloire par ce *Nanook*. Autre coproduction (avec l'Allemagne et le Royaume-Uni, cette fois), *Mesmer*, de Roger Spottiswoode. Le cinéaste qui a relaté l'histoire de l'acteur du sida dans *And the Band Played On* arrive avec *Mesmer*, l'histoire du médecin qui lança jadis la doctrine du magnétisme animal.

Très petite cuvée française. Ce pays sera représenté, côté pièce de résistance, par Claude Miller, à qui on doit *Mortelle randonnée* et *Garde à vue*. Il revient avec *Le Sourire*, une histoire de démon du midi, donnant la vedette à Jean-Pierre Marielle, Richard Bohringer et Emmanuelle Seigner.

À surveiller: *Poussières de vie*, présenté sous la bannière française par l'Algérien Rachid Bouchareb,

auteur de *Cheb*, film sur l'après-Vietnam, ainsi que *Tom & Viv*, du Britannique Brian Gilbert, tranche de vie du poète T. S. Eliot mettant en scène Willem Dafoe. La rumeur dit grand bien d'*Année* du Chilien Gonzalo Justiniano, jeune réalisateur qui traite ici de mémoire politique et de vengeance.

Le FFM avait annoncé le mois dernier que le jury serait présidé par l'acteur américain Dennis Hopper. Annonce prématurée, car il est question que le comédien soit en tournage avec Kevin Costner au cours des jours du FFM. S'il est des nôtres, on le verra aux côtés de Carole Bouquet. Les critiques Claude Baignères et Desmond Ryan, l'ac-

teur allemand Armin Mueller-Stahl, les réalisateurs Fernand Dansereau, José Luis Borau et Shekhar Kapur complètent le jury.

Hors concours, le Festival recevra les toujours intéressants «résidus» de Cannes, qui constituent souvent les meilleurs films hors compétition. Les deux prix spéciaux du jury, le sublime *Soleil trompeur* du Russe Nikita Mikhalkov et *Vivre du Chinois* Zang Yimou sont au programme, mais non la palme d'or *Pulp Fiction* de l'Américain Tarantino. Toujours dans la foulée de Cannes, on présente notamment *Grosse fatigue*, la comédie de Michel Blanc et *Rouge*, dernier volet de la trilogie de Kieslowski.

Du Québec aussi

Côté québécois, une première mondiale, le dernier Jacques Godbout, *L'Affaire Norman William*, trace le portrait d'un Québécois qui fut agent de la CIA et chef d'une secte pacifiste.

Parmi les films qui n'étaient pas à Cannes, on a hâte de voir le fameux *Jeanne la pucelle* de Jacques Rivette où Sandrine Bonnaire campe, paraît-il, une sublime Jeanne d'Arc. Attendue aussi des cinéphiles, *La Cassette* de Manoel de Oliveira, le Portugais qui creuse hors des sentiers battus son sillon de cinéaste indépendant.

On annonce peu d'événements

spéciaux cette année, mais comme d'habitude une série d'hommages.

Hommage au cinéma turc, septième art relativement modeste qui ne pouvait se résumer à la production de l'année en cours. C'est donc sur quatre ans que la sélection sera étalée, avec 19 oeuvres des années 90. Hommage aussi au producteur René Malo, ainsi qu'à Steve Martin (le Roger Moore de la cuvée 1994).

Panorama Canada, le jour 2 du Festival s'ouvrira sur le film de Charles Binamé *C'était le 12 du 12 et Chili avait les Blues*. À surveiller dans la section: *La beauté des femmes* de Robert Ménard et *Aller-Retour* de Garry Beitel, qui nous avait donné *Bonjour! Shalom!*.

FAMOUS PLAYERS
Cinéma 3050 Boul. PORTLAND 565-0366 MATINÉES 5,50\$ LUNDI AU VENDREDI

CARREFOUR DE L'ESTRIE
THE MASK (VOA)(G) TOUS LES JOURS À 1 H 00-3 H 05-5 H 10-7 H 15-9 H 20

«PRÉPAREZ-VOUS À ÊTRE IMPRESSIONNÉ!»
«LE ROI LION EST UN TRIOMPHE»
LE ROI LION
VERSION FRANÇAISE
TOUS LES JOURS À 1 H 00-3 H 05-5 H 10-7 H 15-9 H 30

SOLDAT DE LA VÉRITÉ.
HARRISON FORD
CLEAR AND PRESENT DANGER
VERSION FRANÇAISE
TOUS LES JOURS À 1 H 00-4 H 00-7 H 00-9 H 45

63, rue King ouest LA MAISON DU CINÉMA (819) 566-8782

«Irrésistible.» - Serge Dusseault, LA PRESSE
Tom Hanks Forrest Gump
EN VERSION FRANÇAISE
TOUS LES SOIRS: 6:45 - 9:25

«L'ÉMOTION ET LE SUSPENSE SONT AU RENDEZ-VOUS.» - Pierrette Roy, LA TRIBUNE
LE CLIENT
DE L'AUTEUR DE LA FIRMÉ ET L'AFFAIRE PÉLICAN
TOMMY LEE JONES SUSAN SARANDON
TOUS LES SOIRS: 6:55 - 9:30

Pat Morita Hilary Swank
Le Nouveau Karaté Kid
version française de THE NEXT KARATE KID
TOUS LES SOIRS: 7:10 - 9:20

NO. 1 AU QUÉBEC, NO. 1 AU CANADA, NO. 1 AUX ÉTATS-UNIS !!!
LE MASQUE
DE GROS ZÉRO À SUPER HÉROS...
Aussi en v.o. anglaise au Carrefour de l'Estrie
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:15

«LE FILM À VOIR AVEC TOUTE LA FAMILLE!»
«The Little Rascals' vous émerveillera - La comédie joyeuse de l'été».
- Jim Ferguson, FOX-TV
LES PETITS GARNEMENTS
ILS SONT PLUS ESPÉGLÉS QUE JAMAIS
version française de LITTLE RASCALS
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:10

'The Shadow' est un divertissement qui vous tient en haleine du début à la fin."
A LEC BALDWIN
Quel esprit maléfique se cache dans l'âme des hommes?
Le Shadow
version française de THE SHADOW
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:10

CINÉMA CAPITOL 59 rue King est, Sherbrooke 565-0111

Schwarzenegger
«L'AVENTURE ÉPOUSTOFLANTE DE LA DÉCENNIE.»
Jim Ferguson, KMSB - TV/FOX
«IL Y A DE QUOI POUR TOUT LE MONDE»
Richard Corliss, TIME MAGAZINE
«L'ULTIME FILM D'ACTION...»
JEFF CRAIG, SIXTY SECOND PREVIEW
Vrai Mensonge
version française de True Lies
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:35 SAM. DIM.: 1:45 - 4:20 - 7:00 - 9:35

CINÉ-PARC ORFORD OUVERTURE DES GUICHETS À 7h15 Pour l'horaire 843-9575
2 ÉCRANS GÉANTS AVEC SON FM STÉRÉO Autoroute 10 et 55, sortie 123

Schwarzenegger 13 ANS
Vrai Mensonge
L'ÉVÉNEMENT CINÉMATOGRAPHIQUE DE L'ANNÉE.
version française de TRUE LIES
PLUS! 2e film au ciné-parc: GLANCHES! v.f. de SPEED

JIM CARREY
de zéro à héros
LE MASQUE
V.F. DE MASK
PLUS! 2e film au ciné-parc: LES YEUX DE BRAISE v.f. de "BLINK"

«La culture au Québec est sous la tente à oxygène»

— Luc De Larochellière

Montréal (PC)

L'auteur-compositeur-interprète Luc De Larochellière sent un certain malaise au sein du showbiz québécois. «La culture, ici, est sous la tente à oxygène. Et le public peut tirer la plogue quand il veut», estime-t-il.

«À mes débuts, en 1988, le Québec connaissait un regain d'intérêt pour la chanson francophone, après les années creuses du début de la décennie. Il y a eu alors une véritable explosion d'artistes et de groupes. Il y a eu d'abord le retour des «grands», les Piché, Séguin, Flynn et Rivard, puis une nouvelle cuvée, avec Jean Leloup, Vilain Pingouin et moi-même», raconte De Larochellière.

«Présentement, on sent un down. Pour différentes raisons, les gens semblent se désintéresser de la chanson d'ici, se tournent vers la production internationale, et donc anglophone. En province, en tout cas, c'est devenu difficile de tourner. Des salles ferment, les gens n'ont plus d'argent. J'ai fait très peu de spectacles cet été. À un point tel qu'à chaque engagement, il fallait faire une répétition.»

Mais qu'est-ce qui explique cette baisse de régime du showbiz québécois? A-t-on trop profité de la vague créée en 1988, en «signant» plus de groupes et d'artistes que notre petit marché peut absorber? Est-ce que la crise économique, à elle seule, explique les baisses de ventes de disques? Ou peut-être est-ce que le marché revient tout simplement à la normale?

«Dans le milieu, il n'y a pas de normalité, rétorque Luc De Larochellière. On sent tout simplement un désintéressement envers la chanson francophone.»

Un des problèmes les plus criants du showbiz québécois, c'est ce jalon des 50 000 disques qu'un artiste doit obligatoirement vendre avant qu'on commence à parler de succès.

«C'est en effet un peu bizarre que le Canada, avec son marché de 27 millions de consommateurs, et le Québec, avec ses sept millions, octroient tous les deux un Disque d'or après 50 000 copies de ventes, souligne le chanteur.

«Compte tenu du marché, 20 000 copies vendues au Québec devraient représenter un disque d'or. Car 20 000 copies ici, c'est neuf fois plus en France, et 41 fois

plus aux États-Unis!»

Lorsque De Larochellière lançait son premier disque en 1988, on lui avait presque déconseillé de chanter en français. Il a tenu son bout et, se retrouvant en quelque sorte au début de la vague qui allait déferler jusqu'en 1992, il a fait figure d'artiste à contre-courant, puis de précurseur.

Luc De Larochellière aime bien d'ailleurs aller à contre-courant. En octobre dernier, il lançait «Los Angeles», son troisième disque. Un album charnière, où la sobriété de «Amère América» et «Sauvez mon âme» côtoie des trucs plus éclatés, plus éclectiques.

«Ce disque marque plus un élargissement qu'un virage, dit-il. J'aime construire sur les bases jetées lors du dernier enregistrement.»

Aujourd'hui, alors que les artistes privilégient une approche acoustique — par choix ou par obligation — Luc De Larochellière nous arrive avec un «gros» show électrique, avec sept musiciens.

«C'est peut-être pour ça que je n'ai présenté que six spectacles cet été, souligne-t-il. Mais je ne voulais pas arriver avec un show acoustique. Ça ne cadrait pas avec mon disque.»

N'allez pas croire, à cause de sa vision un peu sombre du showbiz québécois, que Luc De Larochellière est un homme — un artiste — désabusé.

«Je ne suis pas amer. Je vis bien de ma musique et j'ai fait, avec «Los Angeles», un disque à mon goût», indique-t-il.

La presse écrite a été plutôt critique lors de la première de son «Show de l'Ange», au théâtre Olympia, en avril dernier. On soulignait le manque de rigueur du spectacle, et le fait que De Larochellière semblait distant.

De mauvaises critiques qui, finalement, lui ont coûté cinq ou six spectacles en province. «Je ne sais pas si le public se fie aux critiques, mais les promoteurs de spectacles, eux, les lisent, souligne-t-il avec un rire un peu crispé aux lèvres. Mais j'ai cassé mon spectacle à Montréal. C'est un risque. Surtout lorsque t'es connu.»

Il ne tente pas de faire contrepoids aux mauvaises critiques. Il voudrait juste être un... athlète! «Au moins, les athlètes sont suivis à chaque jour. On peut donc se faire une idée de leur cheminement. Un artiste est toujours jugé lors d'un seul et unique spectacle.»

Ils ont fait de Woodstock le festival des festivals

Philippe ZELLER de la Presse Canadienne

Que sont donc devenus les artistes de Woodstock?

Les 15, 16 et 17 août 1969, 400 000 enfants de ce qu'il est désormais convenu d'appeler la «nation Woodstock» envahissaient la petite localité de Bethel, dans l'État de New York, pour «trois jours de paix et de musique». Mais davantage que ses concerts, on évoque aujourd'hui la démesure de l'événement le plus médiatisé de l'histoire du rock, l'atmosphère pour le moins pacifique, les cocktails de drogue, les bains de boue et les orgies qui hissèrent Bethel au rang de Sodome et Gomorre des temps modernes.

rock

Pas moins de 31 groupes ou musiciens, parmi lesquels certains des mieux cotés de l'époque, ont aussi fait de Woodstock le festival des festivals. Les voici:

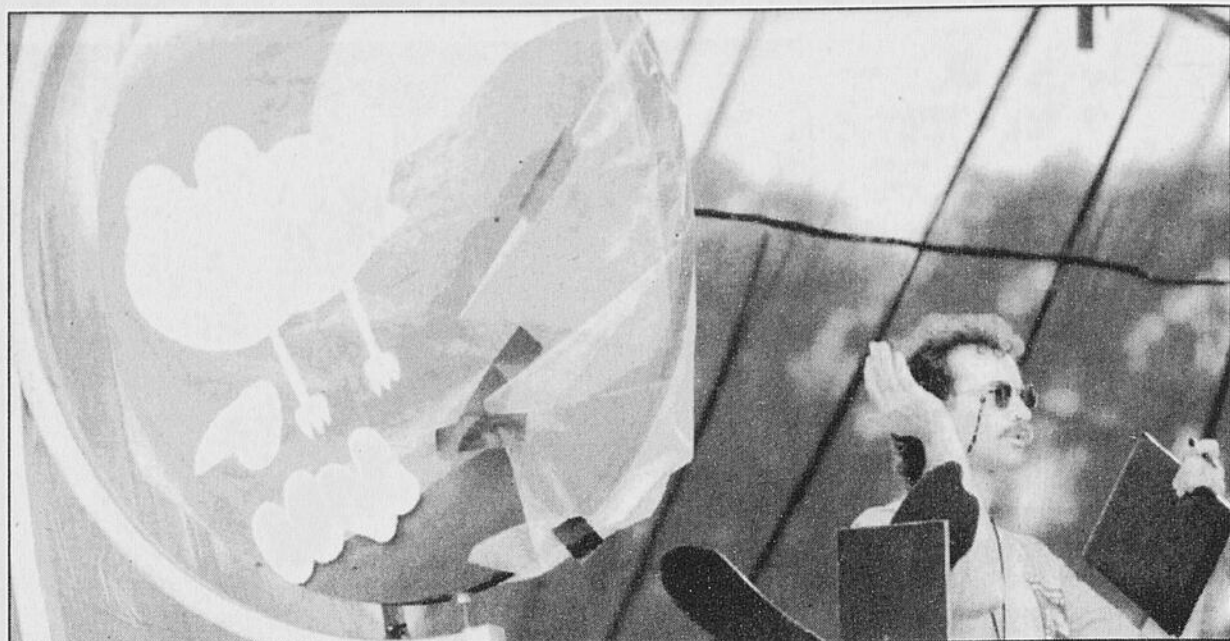
The Band: L'ex-«backing band» de Bob Dylan s'est reformé l'an dernier. Manquent toutefois à l'appel Robbie Robertson (carrère solo) et Richard Manuel (suicide en 1986).

Joe Cocker: Même depuis Woodstock une fructueuse carrière de chanteur au répertoire largement teinté de soul.

Country Joe and the Fish: Peut-être le grand moment de ce fou week-end d'août 69, certainement le sommet de la carrière de Joe McDonald: la chanson «Feel-Like-I'm-Fixin'-to-Die Rag» et son fameux «F.U.C.K.» repris par des milliers de meneurs de claques opposés à la guerre du Vietnam. McDonald poursuit aujourd'hui sa route en solitaire, dans l'indifférence.

Creedence Clearwater Revival: Entre 1969 et 1971, l'un des groupes les plus populaires au monde. Miné par des ennuis internes, CCR est dissout en 1972 par John Fogerty, aujourd'hui artiste solo.

Crosby, Stills, Nash and Young: Plus que quiconque, ce supergroupe a profité de Woodstock. Extrêmement populaire au début de la décennie suivante, avant que de multiples séparations et reformations en fassent l'une des bonnes blagues du rock. Seul Neil Young demeure sans tache.



Photolaser AP

Le directeur des éclairages du réseau MTV, Dan Kelley, s'affaire à régler les installations où seront réalisées les entrevues du Woodstock 94 à Saugerties. Contrairement au Woodstock d'il y a 25 ans, Woodstock 94 sera télédiffusée par MTV et par le réseau de télévision à la carte.

Grateful Dead: Habités des festivals avant et après celui de Bethel, le Dead maintient en vie les idéaux de la nation Woodstock. Ses concerts demeurent courus par des légions de fans à travers les États-Unis.

Jimi Hendrix: Son interprétation de la «Star Spangled Banner», électrique et électrisante, demeure l'un des grands symboles de l'événement. Révélé lors du festival de Monterey en 1967, Hendrix est consacré à Woodstock puis immortalisé par sa disparition prématurée en 1970 (surdose).

Jefferson Airplane: Autre habitué des festivals, l'Airplane ne vole plus bien haut et ce, en dépit de ses reconversions en Jefferson Starship et Starship.

Janis Joplin: Voir Jimi Hendrix. **Santana:** Après un passage à vide durant les années 80, Carlos Santana goûte à nouveau à un certain succès.

Sly and the Family Stone: Sly et sa tribu ont fait planer les «drugies» de Woodstock avec «Higher». En chute libre depuis lors, le créateur du funk moderne connaît un regain de popularité imputable à l'échantillonnage de ses chansons par les rappers.

Ten Years After: En voilà un autre qui a grandement profité de

son passage à Woodstock: le guitariste Alvin Lee. Son étourdissant «Goin' Home» résonne encore aux tympans de ceux qui y étaient. La récente reformation du groupe n'en est pas moins passée inaperçue.

The Who: Leur «set» constitue l'un des sommets du festival. À l'instar d'Hendrix et Janis, les Who ont été révélés par Monterey et Woodstock qui en fit des vedettes incontestées dont la carrière a été freinée par une surdose fatale, celle de Keith Moon en 1978. Depuis la séparation du groupe, quatre ans plus tard, Roger Daltrey et Pete Townshend se produisent en solo.

Johnny Winter: Bien qu'il ait connu ses meilleurs moments tout juste après Woodstock, ce formidable guitariste de blues-rock comble encore les attentes et les salles.

Blood, Sweat and Tears, Canned Heat, l'Incredible String Band, Sweetwater, Mountain, Quill, le Keef Hartley Band, le Paul Butterfield Blues Band et Sha Na Na ont depuis longtemps cédé la place à de plus jeunes qu'eux. L'as du sitar Ravi Shankar, maintenant âgé de 74 ans, poursuit quant à lui une carrière diversifiée (collaborations, musiques de film, etc.).

Au nombre des artistes qui se sont succédés sur les planches de Bethel, plusieurs provenaient de la

frange folk, contestataire, alors très en vogue. Richie Havens, qui eut l'honneur d'ouvrir les festivités, Joan Baez, largement connue avant Woodstock, et Arlo Guthrie, fils du légendaire Woodie Guthrie, sont encore actifs et activistes, tandis que Melanie et John Sebastian ont sombré dans l'oubli. Tim Hardin est décédé en 1980 (surdose). Quelqu'un sait-il ce qu'est devenu Bert Sommer?

Les revenants

Le concert anniversaire de ce week-end, à Saugerties, mettra en vedette quelques uns de la classe de 69: The Band, Joe Cocker, Crosby, Stills and Nash, sans Young, Bob Weir de Grateful Dead, et Santana. Bob Dylan, dont l'ombre avait plané sur le concert original, sera également de la fête.

D'autres anciens préféreraient éviter la grande entreprise mercantile de Woodstock 94 et se retrouveront à Bethel. Richie Havens, Melanie, Sha Na Na, Canned Heat, Mountain, Country Joe McDonald et John Sebastian n'ont apparemment plus le même pouvoir d'attraction puisque leur concert a été annulé, moins de 2000 billets ayant trouvé preneurs.

Comme le chante encore Dylan, «les temps changent...»

A voir et à entendre

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Tous les week-ends jusqu'au 4 septembre

En supplémentaires les dimanches 28 août et 4 septembre! Achetez vite vos billets!

ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON

Un été autour du monde

Sans contredire le spectacle le plus couru cet été en Estrie, André-Philippe Gagnon nous démontre une fois de plus qu'il demeure le roi de l'imitation au Québec. Avec son acolyte Stéphane Laporte, Gagnon nous a concocté un spectacle à saveur internationale qui saura vous faire tomber de votre fauteuil. En plus de ses plus grands numéros, une pléiade de numéros conçus spécialement pour des prestations à l'étranger nous sont aussi présentés. Spectacle en continue évolution, l'actualité passe aussi au crible durant cette performance colossale de plus de deux heures. En tout, plus de 400 voix sont utilisées au cours de cette soirée tout à fait magique. Comme André-Philippe nous prépare un tout nouveau spectacle pour l'automne, les gens qui assisteront aux représentations d'ici le 4 septembre prochain auront le

privilege de voir des numéros inédits qui se retrouveront dans son prochain spectacle. Voilà ce qu'André-Philippe Gagnon nous propose pour ce spectacle unique qui a été vu cet été déjà par plus de 12 000 personnes. Hâtez-vous! Dès maintenant, achetez vos billets pour votre voyage autour du monde en compagnie de l'imbattable André-Philippe Gagnon au 820-1000!

PROFITEZ DE NOS FORAITS SPECTACLE!

Afin d'augmenter votre plaisir, pourquoi ne pas jumeler un souper à votre spectacle ou mieux encore, un forfait souper-spectacle hébergement? Nos partenaires vous offrent des sorties à prix imbattables qui compléteront à merveille votre soirée en compagnie d'André-Philippe Gagnon.



Dans une ambiance unique, à l'intérieur ou sur la terrasse, offrez-vous un excellent souper aux brochettes, surf and turf ou fajitas, au coût minimum de 44\$ par personne incluant apéritif, choix de plat principal, dessert, café, taxes et service plus votre billet pour le spectacle d'André-Philippe Gagnon.



Restaurant familial par excellence, profitez d'un forfait souper-spectacle complet pour seulement 35\$ par personne.



Cet excellent steak house vous propose une table d'hôte délectable dans un forfait tout inclus au coût de 44\$ par personne.



La salle à manger l'Iris de l'Hotel des Gouverneurs vous offre un forfait tout inclus pour aussi peu que 44\$ par personne.



Avec son forfait L'homme sax, le restaurant Le Murville du Delta Sherbrooke saura combler tous les goûts à partir de 44\$ par personne.



Un 8e choix de forfait souper-spectacle vous est offert au restaurant Chez Charlie. Pour 35\$ par personne, offrez-vous une soirée de rêve!



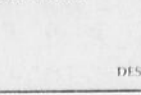
Pour répondre à tous les goûts, l'Hotel Le Baron vous propose un souper traditionnel à sa salle à manger Le Chevalier ou une expérience unique avec la cuisine japonaise Le Kaori, le tout à partir de 44\$ par personne dans un forfait tout inclus.

FORAITS HÉBERGEMENT

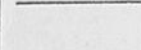
Nos quatre partenaires hôteliers vous offrent une nuit de rêve pour compléter votre forfait souper-spectacle-hébergement. Ces forfaits disponibles à partir de 78\$ par personne en occupation double feront de votre séjour à Sherbrooke une expérience inoubliable. Pour le forfait à l'Auberge Élite, le souper est offert au restaurant Cactus café. Pour tous nos forfaits, renseignez-vous à nos guichets au 820-1000.



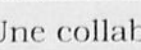
Auberge Edite



Hotel des Gouverneurs



Hotel Le Baron



Delta Sherbrooke

ABONNEMENTS 1994-1995

Les week-ends de l'humour

16 et 17 septembre
MICHAEL RANCOURT

Sans doute l'une des belles surprises en humour pour la saison 1993-1994, Michael Rancourt s'arrête à Sherbrooke pour un soir seulement avec son tout premier spectacle intitulé MICHAEL RANCOURT, 100 voix en l'air. De Bobinette à Bob Binette, de Claude Dubois à Pavarotti, de Reno-Ferland à Gerry-Marjo, Rancourt nous démontre son potentiel fabuleux pour l'imitation. Avec une voix puissante et un registre incroyable, ce futur bonze de l'humour d'ici saura vous renverser par son talent. Un sens de l'humour savoureux, des textes hilarants et un charisme à transporter des montagnes, voilà ce que vous offre Michael Rancourt, un nom à retenir!



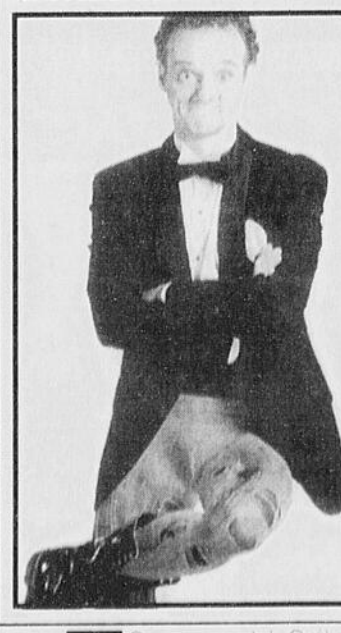
28 et 29 octobre
MARIE-LISE PILOTE

Elle a déjà conquis le tout Montréal avec son deuxième one woman show! La voici de retour à Sherbrooke avec ses portraits de femmes bien ciselés. Vous vous rappelez sûrement Loretta Tanguay ou la yeuse, ou la motivatrice? Elles seront toutes sur scène et plus encore. Avec un enchaînement qui roule sans arrêt, ce spectacle est un ravissement pour l'œil et le rire fuse de partout. Si vous n'avez pas encore découvert Marie-Lise Pilote, il vous faut venir voir ce spectacle!



9 et 10 décembre
PATRICK HUARD

Toute la fraîcheur et la nouveauté d'un premier spectacle solo mais aussi tout le métier de plusieurs années de vadrouille dans les stations de télé, de radio et ailleurs. Tel est le vécu de Patrick Huard qui monte sur scène seul pour la première fois. Dans la plus pure tradition du stand up comic, sans faux-semblant ou artifice, il vous fera rire aux larmes. Spécialiste des relations homme-femme comme il le dit si bien, Patrick Huard exploite aussi une mine d'or, celle des travers humains. Des situations loufoque, un sens du punch inné, voilà ce que vous réserve Patrick Huard. Attendez-vous à des surprises!



20 et 21 janvier
PIERRE VERVILLE

Avec son tout nouveau spectacle intitulé Ange ou démon?, Pierre Verville est de retour à l'humour pour le plus grand plaisir de tous! Avec toute l'énergie d'un enfant qui s'apprete à faire un mauvais coup, Verville nous en promet de belles! Caricaturiste d'une précision fabuleuse, Verville a ce rare talent de grossir les traits des grands de ce monde et d'en rire avec un humour qui lui est tout à fait particulier. Du Verville, du grand Verville, coloré, chaud et mordant! Un événement à ne pas manquer!

21 et 22 avril
LES BIZARROIDES

Révélation lors du Festival juste pour rire 1993, Les Bizarroïdes nous présentent leur tout premier spectacle rempli de gags, de surprises et d'éléments visuels pour le moins bizarres qui sauront vous surprendre et vous faire rire. Dans une mise en scène de Dominique Lévesque, ce spectacle est un feu roulant où la caricature surréaliste est à l'honneur. De l'inédit, du bizarre, du tendre, de l'émotion, voilà ce à quoi vous convient les quatre compères des Bizarroïdes. Une soirée que vous n'êtes pas près d'oublier.

Une collaboration :

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture

Ville de Sherbrooke

Nos sorties

Le resto bar Le Berlin de Thetford Mines La nouvelle cuisine québécoise sur ambiance européenne

Nelson FECTEAU Thetford Mines

Relancé il y a moins d'un an par le chef Claude Carrier, le resto bar Le Berlin n'a pas mis de temps à conquérir ses lettres de noblesse.

«On ne mange pas au Berlin le samedi si on n'a pas réservé le mercredi ou le jeudi précédent, souligne Claude Carrier avec, en coin, un petit sourire de satisfaction. Si j'avais 125 places, je les comblerais.»

restaurants

Ce dernier n'hésite toutefois pas à confesser qu'il ne s'attendait pas à un succès aussi rapide. Mais du même coup, il a prouvé qu'un restaurant de cuisine française et de nouvelle cuisine québécoise répondait à un besoin dans la région de Thetford Mines contrairement aux craintes énoncées par certains de ses fournisseurs qui ne croyaient pas que l'on pouvait bousculer les habitudes des gourmets du coin.

Thetfordois d'origine, Claude Carrier est de retour à Thetford Mines après une absence de 32 ans. Fort d'une expérience de 22 en restauration, il a aussi œuvré dans le domaine des vins et de l'équipement hôtelier.

Il se définit comme un chef autodidacte. «Je pense et je crée à partir des produits du marché», explique-t-il, en ajoutant que des cours de cuisine, de gestion de cuisine et de gestion de personnel suivis à l'Institut d'hôtellerie du Québec sont venus parfaire l'expérience acquise sur le terrain.

La surprise de la semaine

Claude Carrier met un soin particulier à élaborer sa table d'hôte qu'il renouvelle à tous les jeudis. «Les gens viennent ici pour ça», risque-t-il. «J'utilise les produits frais disponibles à chacune des périodes, ce qui est en promotion. Le poisson,



Photo La Tribune par Jean-Charles Poulin

le gibier, l'agneau y trouvent tour à tour leur place. Je suis l'un des seuls dans la région à utiliser des produits frais du marché.»

La période estivale étant propice à la cueillette des fruits, il ne faut pas se surprendre de se voir offrir la caille au parfum de framboises ou le filet de porc piquant à la framboise. Les desserts porteront tous cette touche estivale.

Se créer une table d'hôte à partir de la carte est une autre gâterie appréciée par la clientèle selon le maître des lieux. Toutefois, *L'aventure gastronomique*, qui compte pas moins de huit services, gagne de plus en plus d'adeptes. Deux entrées, un potage, le trou normand, le plat principal au choix sur la carte, l'assiette de fromages, le dessert et le breuvage ne tardent pas à satis-

faire les gourmets. Il s'agit là d'une petite douceur particulière au Berlin dans la région.

Claude Carrier porte un soin jaloux à la présentation de ses plats. Il

est de ceux qui sont d'avis qu'on mange d'abord un plat avec les yeux et rien ne lui fait plus plaisir que d'entendre un client lui affirmer qu'il hésite à entreprendre son

repas.

Le Berlin ne vise pas de clientèle en particulier. Le menu d'affaires du midi comporte des mets allant du spaghetti à la noisette d'agneau en

passant par la lasagne, le blanc de volaille ou le filet mignon, et à des prix variant de 6,95 \$ à 12,95 \$. Le client s'en sortira avec une facture d'une vingtaine de dollars avec la table d'hôte, exception faite du vin évidemment.


Une bonne bouteille

Le chef du Berlin estime que sa carte des vins est l'une des plus belles du secteur. Elle compte 82 variétés différentes dont 36 spécialités provenant de la Maison des Vins, ces derniers étant disponibles à 37 \$ et 39 \$. Aux vins d'Australie, de l'Espagne, du Chili et du Portugal s'ajouteront bientôt des vins de l'Afrique. Lui-même grand amateur de vins et de fromages, il avait mis sur pied une association de traiteurs de vins et de fromages. Son passage à la Maison Cordier (Célier du Monde) n'est pas étranger à l'expertise dont il fait bénéficier ses clients.


De plus, la carte n'est pas la simple énumération des variétés mais elle est agrémentée de cartes géographiques indiquant la provenance des vins et soulignant leurs principales caractéristiques.

Le décor du restaurant a quelque chose de particulier. On y retrouve une ambiance européenne, l'ambiance des grands restaurants. Les couleurs sont chaleureuses et les petits salons apportent une certaine intimité pour les petits groupes. La musique ajoute à ce climat de détente rehaussé par les oeuvres de deux peintres locaux, Jean-Paul Courchesne et Michelle Martin.

«On ne mange pas au Berlin le samedi si on n'a pas réservé le mercredi ou le jeudi précédent», souligne avec une satisfaction à peine dissimulée le propriétaire et chef Claude Carrier.



par
Martine Satre
chef du
Temps des cerises
à Danville



Et pourquoi pas un lapin?

C'est plein de petits os... C'est compliqué... Je n'en ai jamais mangé, c'est tellement mignon...

C'est délicieux aussi! C'est une chair très délicate, ce qui se prête bien aux sauces, aux saveurs plus subtiles, des herbes fraîches en quantités raisonnables, des champignons sauvages.

De plus, comme il s'agit d'une viande maigre, ce sera donc un mets à privilégier dans un repas de plusieurs services.

Une bonne façon de le faire apprécier, c'est de le présenter déjà déossé, dans une cassettes de pâte feuilletée ou dans de la pâte phyllo, en risotto, avec des pâtes.

Autre qualité, c'est une viande qui peut être cuisinée à l'avance.

Les préparations en sauce seront facilement réchauffées au four dans une cocotte de fonte, pour une meilleure répartition de la chaleur. Pour les petits formats, le micro-onde dépanne tout aussi bien.

Si les herbes fraîches parfument la sauce, en garder une partie pour incorporer au dernier moment, car la plupart perdent beaucoup de leur parfum durant les cuissons prolongées.

L'erreur à ne pas commettre, c'est de ne pas le cuire assez. C'est un animal tout en muscle et c'est très désagréable quand il faut se battre pour détacher la chair de l'os. L'idéal, c'est de vérifier, quand le temps de cuisson prévu est écoulé, que la chair se détache de l'os, sans pour autant tomber en miettes!

- Phyllo de lapin aux giroldes**
- 250 ml giroldes fraîches ou déshydratées
 - 1 kg lapin cuit en casserole
 - 4 échalotes françaises
 - 250 ml vin blanc
 - 125 ml crème 35%
 - 45 ml farine
 - 30 ml beurre
 - thym frais au goût
 - 6 feuilles pâte phyllo
 - 100 ml beurre fondu

Méthode:
Désosser et couper le lapin cuit en petits morceaux.
Hacher les échalotes et les faire blondir avec les champignons tranchés.
Ajouter le vin blanc et réduire de moitié.
Mélanger la farine et la crème.

L'ajouter aux champignons. Ajouter les cubes de lapin. Laisser mijoter.


Refroidir l'appareil.

Portionner le mélange et emballer chaque portion dans des feuilles de pâte phyllo badigeonnées de beurre fondu.

Emballer comme un cadeau, beurrer l'extérieur.

Cuire à feu doux, 190 °C (375 °F) pendant environ 25 minutes. La pâte doit être croquante et dorée et la garniture de lapin doit être chaude. Bon appétit!

Préparation et cuisson: 1h30
Nombre de portions: 6




LA VIE EN ESTRIE

AGENDA

Du lundi au vendredi à 12 h 17

Toute la vie Socio-culturelle livrée chez-vous chaque matin, sur TÉLÉ 7



POUR TOUTE LA FAMILLE

HISTOIRES DE
PÊCHE


OUVERT 7 JOURS/SEM.
de 10 h à 17 h

Une exposition INTERACTIVE sur les poissons et la pêche sportive en eau douce.

DU 1er AVRIL AU 5 SEPTEMBRE 1994





CENTRE D'EXPOSITION LÉON-MARCOTTE
222, rue Frontenac, Sherbrooke
(819) 564-3200

Une production de:









Le Musée du Séminaire de Sherbrooke

Avec la participation de:

-  Environnement Canada
Programme Partenaires de l'environnement
-  Ministère de l'Éducation et de la Science du Québec
Programme de soutien financier aux projets à caractère faunique
-  Ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec
Programme d'action Environnement
-  Fondation de la faune du Québec

Visitez votre **MUSÉE** C'EST TOUT NATUREL

En collaboration avec:

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

SORTEZ! VOUS LE MÉRITEZ BIEN.

LUC DE LAROCHELLIÈRE

30 SEPTEMBRE

Los Angeles, le show de l'ange
Luc de Larochellière revient en force avec l'une des meilleures oeuvres musicales de l'année.

RICHARD DESJARDINS ET LE GROUPE ABBITTIBI

11 NOVEMBRE

L'un des grands de la chanson québécoise, Richard Desjardins, nous propose un tout nouveau spectacle en compagnie du groupe Abbittibi.

FRANCINE RAYMOND

27 JANVIER

Profession: auteur-compositeur-interprète, arrangeur, réalisateur. Instrument: guitare acoustique, électrique, batterie, percussions, voix magnifique...

5 EXCELLENTS SPECTACLES POUR 75\$

MARIE-DENISE PELLETIER

21 OCTOBRE

Entre la tête et le cœur
Une voix superbe et puissante, des textes tantôt émouvants, tantôt plus légers.

MARJO

24 FÉVRIER

Son disque, attendu pour l'automne, laisse croire à un autre grand succès à la mesure de sa démesure!

ABONNEZ-VOUS À LA SÉRIE CHANSON AU 820-1000



Une collaboration de






Nos sorties

EXPOSITIONS

SHERBROOKE

BANQUE NATIONALE-DU CANADA (578, King est)-Exposition d'huiles d'Irène Bilodeau. Hres d'ouv. de la banque; également chez les notaires Madore et Tétrault (566, King est).

BANQUE SCOTIA (100, Wellington sud)-Exposition des oeuvres du peintre-acrylique Armand Dussault (héres d'ouv. de la banque).

BAR LE BOSTON - Exposition par l'artiste-peintre Denise Laperrière.

BIBLIOTHÈQUE ÉVA-SÉNÉCAL (420, Marquette)-Hall: «La magie du cerf-volant», information sur l'histoire et l'utilisation du cerf-volant à travers le monde. Jusqu'au 20 août. Secteur jeunes et adultes: «Des cerfs volants plein la vue», exposition d'une variété de cerf-volants. Exposition de livres sur les sports et les loisirs coléens. Jusqu'au 20 août.

BIJOUTERIE BOLDUC (26, Bowen nord) - Exposition des huiles d'Hélène Routhier.

CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ-Hall pavillon central: «For the Record: portraits de la communauté culturelle de l'Estrie» par Grant Siemeon. Jusqu'au 6 sept. Foyer de la salle: Louis-Pierre Bougie, oeuvres de la collection de l'Université de Sherbrooke. Jusqu'au 6 sept.

CENTRE D'EXPOSITION

LÉON-MARCOTTE (222, Frontenac)-Et le musée de la tour. «Histoires de pêche», exposition interactive consacrée aux poissons et à la pêche sportive en eau douce. Ouv.: tous les jours, 10h à 17h, jusqu'au 5 sept.

CLINIQUE MÉDICALE DES CANTONS (1470, King ouest)-Récentes aquarelles de Madeleine Fissette. Ouv. sur heures du bureau. Jusqu'au 14 sept.

CLUB DE GOLF SHERBROOKE (1000 Musset)-Exposition des oeuvres du peintre acrylique Armand Dussault.

FALAISE SAINT-MICHEL (100, Webster)-Exposition des oeuvres de Carole Dallaire, art naïf, et des huiles de Suzanne Saint-Pierre.

GALERIE HORACE (74, Albert)-Exposition salle 1 «Palimpsestes», salle 2 «Ironie», 3 membres du RACE et 6 artistes de l'UQAM. Mer. au sam., 13h à 17h. Jusqu'au 20 août.

GALERIE DUFOUR ET PEL-LAND (172, Wellington nord)-Exposition des artistes G.Fortin, R. Guillemette, P.E.Guillemette, Misaël, G. Chanez, R. Brouillet, S.Lamontagne, R.Laroche, J.Poirier, M.Garand, M.Gilbert.

GALERIE D'ART TANGUAY ET BRUNELLE (625, Victoria)-Oeuvres sélectionnées de brunelle, Chouinard, Leblanc, Racicot, Tanguay. Visite aux ateliers de peinture sur rendez-vous.

GALLERIA 2520 (2520, Portland)-Exposition des artistes Marc Garneau, Tom Hopkins, François Vincent, Frank Mulvey, Daniel Ville-neuve.

MAISON DE L'EAU (755, Caba-

na)-Exposition permanente intitulée «Santé, grandeur nature». «Une rivière à découvrir». Ouv.: lun. au ven. 8h30 à 16h30, sam. dim., 12h à 16h30.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS (174, Palais)-Exposition temporaire: «L'art des Cantons de l'Est» de Michel Dupré, collectionneur. Jusqu'au 4 sept. Exposition permanente: anciennes et nouvelles acquisitions. Ouv.: mar. au dim., 13h à 17h; les merc., de 17h à 21h.

MUSÉE DU SÉMINAIRE (195, Marquette) - Exposition permanente située dans la tour du Séminaire comprenant plus de 100 000 pièces de collection. Mar. au dim.: 12h30 à 16h30.

PLACE PATON (La Capitale)-Exposition des huiles et aquarelles de Lauréanne Leblond Proulx.

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ (455, King ouest)-Exposition des oeuvres de Sandra Lebel Morneau, artiste illustratrice, et Yvanick L.Morneau, artiste-peintre. Jusqu'au 16 sept. Ouv.: lun. au ven., 8h30 à 17h.

SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS DE L'EST (275, Dufferin) - Nouvel horaire jusqu'au 7 sept.: lun. au ven., 13h à 17h.

SOCIÉTÉ D'HISTOIRE (275, Dufferin) - Exposition intitulée «Ma généalogie, une histoire à découvrir. Jusqu'au 31 août. Les spectacles, rendez-vous du rêve, jusqu'au 27 mars 95. Ouv.: lun. au ven. 9h à 12h, 13h à 17h; sam. et dim.: 13h à 17h. Service d'archives ouvert au public et informaticien. Ouv.: lun. au ven., 9h à 12h, 13h à 17h. Circuits patrimoniaux Vieux nord, à pied; Vieux-Sherbrooke en voiture.

YILDIZ (2245, King ouest) - Exposition des oeuvres de Céline Desrousseaux, peintre.

RÉGIONS

ASBESTOS

MUSÉE MINÉRALOGIQUE (104, Letendre)-Visite du Musée minéralogique et d'histoire minière. Jusqu'au 27 août, ouv.: merc. au dim.: 10h à 17h. Circuits géologiques permettant d'observer plusieurs phénomènes géologiques tels que cristallisation des minéraux les sam. 13 et 20 août, départ en avant-midi.

AYER'S CLIFF

GALERIE ART-MULTI (871, Maine)-Exposition des oeuvres d'Andrée Brosseau et de Michel Duguay. Jusqu'au 15 août. Aquarelles de Réjeanne Duplessis-Drouin, exposition intitulée «La danse des couleurs», du 15 août au 15 sept. Vernissage le dim. 21 août, 14h à 16h.

ATELIER GALERIE JEAN-PIERRE DENNIS (230, Tyler)-Oeuvres récentes de l'artiste-peintre Jean-Pierre Dennis. Ouv.: tous les jours, 9h à 21h.

COATICOOK

MUSÉE BEAULNE (96, Union)-Expositions permanentes: salon victorien, salle à manger, chambre, salle patrimoine de la famille Norton. Expositions temporaires: exposition d'horloges; oeuvres de Jeannine Bourret, monotype, gravure et papier matière, jusqu'au 5 sept. Costumes des années 1900 jusqu'à la mi-octobre. «La ligne du temps» (histoire de Coaticook) avec les miniatures des métiers traditionnels de Lucien Bolduc. Ouv.: de 13h à 16h, du merc. au dim.

COMPTON

LIEU HISTORIQUE NATIONAL LOUIS-S.-ST-LAURENT (6, Principale sud)-Commemoration de l'ancien Premier ministre du Canada. Visite de la maison natale, du magasin général paternel, spectacle multimédia. Théâtre du merc. au dim., à 11h, 14h, 15h30. Tous les jours, 10h à 17h.

DANVILLE

GALERIE D'ART STÉPHANIE (22, du Collège)-Oeuvres de Jean Lambert et Georges L. Olney. Ouv.: dim. 13h à 16h, et sur rendez-vous.

GALERIE D'ART DU BUREAU

D'INFORMATION TOURISTIQUE DE LA RÉGION D'ASBESTOS (12, ROUTE 116)-Exposition d'aquarelle, peinture et pastel de différents artistes. Tous les jours de la semaine: 9h à 19h.

DRUMMONDVILLE

TERRASSE SAINT-FRÉDÉRIK (vieux centre-ville)-Peintures à l'huile art naïf de Luc Blanchard. Jusqu'au 30 août.

DUNHAM

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE (3638, Principale)-Exposition intitulée «Les Quatre Saisons» par l'artiste Bill Schnutgen.

DURHAM-SUD-LA TOISON D'ART (65, Principale)-Exposition d'oeuvres d'artistes canadiens, québécois, africains. Exposition temporaire d'oeuvres d'artistes régionaux: Diane Béland, Casaubon, Denis Pelletier. Ouv.: jeu.ven.sam.: 13h à 20h.

KINGSBURY

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'ARDOISE (289, Principale)-Exposition retraçant l'histoire de l'exploitation de l'ardoise en Estrie à la fin 19e siècle. Attention particulière portée aux bâtiments anciens à toitures d'ardoises du Val-Saint-François. Ouv.: merc. au dim., 12h à 17h. Jusqu'au 21 août.

MAGOG

AUBERGE DU GRAND LAC (40, Merry sud)-Exposition permanente des huiles de Ginette Marcoux et autres artistes.

BERMER ART (Déragon)-Exposition des plus récentes aquarelles du peintre Georges Constantin.

EUCALYPTUS (408, Principale)-Exposition des oeuvres d'Andrée Brosseau.

RANCH DU SPAGHETTI (3005, Ch.Miletta)-Exposition permanente des oeuvres de l'artiste peintre Andrée McNabb-Lussier.

MARBELTON

MAISON DES ARTS (900, rue du Lac)-Exposition des artistes de la région dans différentes disciplines: sculptures, aquarelles, peintures à l'huile. Jusqu'au début sept. Ouv.: ven. sam. dim. 11h à 16h.

NORTH HATLEY

ART-THE (95, Principale)-Exposition des oeuvres des artistes Christian Debert, Jean-Pierre Dennis, Andrée Marcoux, Georges Constantin ainsi que le sculpteur Pierre Chou-

nard. Yvon Boucher, portraitiste sera sur place pour peindre les 6 et 7 août. Ouv.: lun. au mer.: 10h à 18h; jeu. au dim.: 10h à 20h.

GALERIE JEANNINE BLAIS (100, Main)-Exposition de 7 artistes Roumains; parmi les exposants, oeuvres du peintre Alexandru Savu, gagnant du concours international d'art naïf 1993. Ouv.: tous les jours, 10h à 17h.

SAINT-CAMILLE

L'ESPACE D'HORTENSE (162, Miquelon)-Exposition du photographe autochtone David Neel intitulée «Photographie de chefs autochtones». Dans la deuxième aire d'exposition, cinq photographes de la relève: Jean Beaudoin, Rodrigue Bélanger, René Bolduc, Michel Caron et Marie-Claude Lapointe. Jusqu'au 31 août. Ouv.: lun. au ven. 9h à 16h; le sam. sur réservation; le dim. 9h30 à 14h30.

VALCOURT

CENTRE YVONNE LBOMBARDIER (1 000, J.A.Bombardier)-Exposition des oeuvres de René F. Durocher (acryliques, huiles, aquarelles), couvrant deux périodes de vie du peintre, soit 1989-1992, 1993-1994. Jusqu'au 28 août. Ouv. pour juil.: lun. au ven. 9h à 12h, 13h à 16h; dim. 14h à 16h. Pour août: lun. au ven. 9h à 11h30, 13h à 17h; mer. et ven. 19h à 21h; sam. 9h à 12h; dim. 14h à 16h.

MUSÉE J.A.BOMBARDIER (1001, Av. J.A.Bombardier)-Exposition permanente relatant la vie et les inventions de J.A.Bombardier. Ouv. 10h à 17h, mar. au dim.

WATERLOO

MAISON DE LA CULTURE (441, de la Cour)-Exposition de trois peintres: Denise Ménard «Demay», Thérèse Potvin et Gérard Desrochers. Ouv.: lun. au ven. 9h à 17h.

WEEDON

(2150, route 112)-Exposition permanente des oeuvres de Solange Li-vernoche Bolduc. Ouv.: merc., de 13h à 17h.

WINDSOR

CENTRE CULTUREL ET PATRIMONIAL LA POWDRIÈRE (342, Saint-Georges)-Centre d'interprétation sur l'histoire de la poudre noire et exposition intitulée «En ébullition», oeuvres d'Andrée McNabb Lussier. Ouv.: tous les jours 10h à 18h.

(SUITE EN PAGE B-9)

THÉÂTRE DE LA CHÈVRE

Présente en 1994

Route 263, St-Fortunat, Qué. G0P 1G0
Réservations: (819) 344-5550

ye Bungalow

Une comédie de WILLY RUSSELL
Traduction de GUY MIGNAULT

CHARLES MIGNAULT LUC PROULX
CHANTAL BARIL MICHELE SIROIS

Le Théâtre de Marjolaine

1994

Eastman/Stukely-Sud
Autoroute 10, sortie 106

Dès le 21 juin

SUPPLÉMENTAIRES
Vendredi 26 août à 20 h 30
Samedi 27 août à 19 h 00
Vendredi 2 septembre à 20 h 30
Samedi 3 septembre à 19 h 00

«C'est là, pour le théâtre de Marjolaine qui a lui-même imposé 35 dernières années, un hommage de grande qualité rendu à la publicité.»
- Pierrette Roy, La Tribune

«Une belle folie que ces folies des années folles... un merveilleux voyage dans le temps.»
- Suzanne Gauthier, Le Journal de Montréal

Un musical
Conception et mise en scène
Lorraine Beaudry

avec
Danielle Hotte
François Langlois
Sylvie Legault
Joël Legendre
Brigitte Morel
Widimir Normil
au piano
Sylvie Boudreau

Chorégraphies
Danielle Hotte et
Louise Lussier
Direction musicale
Sylvie Boudreau
Costumes
François Barbeau
Conception visuelle
Louise Campeau
Éclairages
Claude Accolas

Du mardi au vendredi à 20h30
Le samedi à 19h et 22h30
Le dimanche à 20h

RÉSERVATIONS:
Eastman (514) 297-2860 et 297-2862

Labatt
TELES IMAGE
L'Impériale

ELITE

présente

«LES DIMANCHES DE L'ÉTÉ»

J-F LAMOTHE

DIMANCHE 14 AOÛT
À 20 h 30 - 10^s

PLUME LATRAVERSE

DIMANCHE 21 AOÛT
À 20 h 30 - 22⁵⁰s

LE VIEUX COCHER DE MAGOG

RÉSERVATIONS:
847-0470

Le Théâtre du Thé des Bois présente

LA PETITE MAUDITE

Une comédie
d'André Poulain
Mise en scène
Danielle Fichaud

SPECIAL FAMILLE DU MARDI AU VENDREDI

SUPPLÉMENTAIRE LES 26 ET 27 AOÛT

Du 24 juin au 20 août 1994
(du mardi au samedi, 20 h 30)

574, rue Parc, Deauville
Autoroute 10, sortie 128
Réservez au (819) 864-9569
Forfaits disponibles

LE GRAND GALA

au Théâtre des Grands Chênes de Kingsley Falls

SUPPLÉMENTAIRES SEPTEMBRE EN VENTE MAINTENANT

de Normand Chouinard et Rémy Girard
mise en scène de Rémy Girard
avec Louise de Beaumont, Marie-Élaine Berthiaume, Benoit Brière, Martin Drainville, Marcel Leboucq

Le Théâtre des Grands Chênes
356, Marie-Victorin, C.P. 219
Kingsley Falls, JOA 1B0

Du 15 juin au 3 septembre 1994

RÉSERVATIONS
819-363-2900

LE THÉÂTRE Chéribourg

LÈVESQUE TURCOTTE

SE REPRODUISENT

CE SOIR

Une présentation de
BIELAIRE

Dernière chance!
4 SUPPLÉMENTAIRES
12-13, 19-20 AOÛT
À 20 h 30

LaTribune
TELES IMAGE
L'Impériale

Forfait Souper et théâtre disponible
Prix de groupes

SALLE CLIMATISÉE **RÉSERVATION: (819) 843-5440**
Sortie 118 de l'autoroute 10, route 141 nord, direction Parc du Mont Orford.

Le Théâtre de Marjolaine

1994

Eastman/Stukely-Sud
Autoroute 10, sortie 106

Dès le 21 juin

SUPPLÉMENTAIRES
Vendredi 26 août à 20 h 30
Samedi 27 août à 19 h 00
Vendredi 2 septembre à 20 h 30
Samedi 3 septembre à 19 h 00

«C'est là, pour le théâtre de Marjolaine qui a lui-même imposé 35 dernières années, un hommage de grande qualité rendu à la publicité.»
- Pierrette Roy, La Tribune

«Une belle folie que ces folies des années folles... un merveilleux voyage dans le temps.»
- Suzanne Gauthier, Le Journal de Montréal

Un musical
Conception et mise en scène
Lorraine Beaudry

avec
Danielle Hotte
François Langlois
Sylvie Legault
Joël Legendre
Brigitte Morel
Widimir Normil
au piano
Sylvie Boudreau

Chorégraphies
Danielle Hotte et
Louise Lussier
Direction musicale
Sylvie Boudreau
Costumes
François Barbeau
Conception visuelle
Louise Campeau
Éclairages
Claude Accolas

Du mardi au vendredi à 20h30
Le samedi à 19h et 22h30
Le dimanche à 20h

RÉSERVATIONS:
Eastman (514) 297-2860 et 297-2862

Labatt
TELES IMAGE
L'Impériale

Le SOUPER-THÉÂTRE LE BOSQUET présente

CHERCHER L'HOMME

de Jean-Raymond Marcoux

Mise en scène
Sébastien Dhavernas
et Nadia Paradis
Scénographie
Caroline Ross

Avec:
Michèle Deslauriers
Sébastien Dhavernas
Yvon Roy et
Robert Vézina

«Un nouveau talent qui fait criser au génie. Robert Vézina.»
- Alain Bergeron, Journal de l'Union de Victoriaville

«Une des bonnes pièces à voir. Robert Vézina est débonnaire. Une performance dont je vais long-temps me souvenir.»
- Thérèse Pariseau, CKAC
Bonjour Montréal

«C'est une pièce charmante. Elle est bien rythmée et le texte est génial. Yvon Roy incarne très bien Pierre, le père de Louis et le futur père de...»
- Carmen Montessault, Journal de Montréal

collaboration spéciale de Paul Hébert

Un grand succès! Supplémentaires les 26, 27 août et 2, 3 septembre

salle climatisée

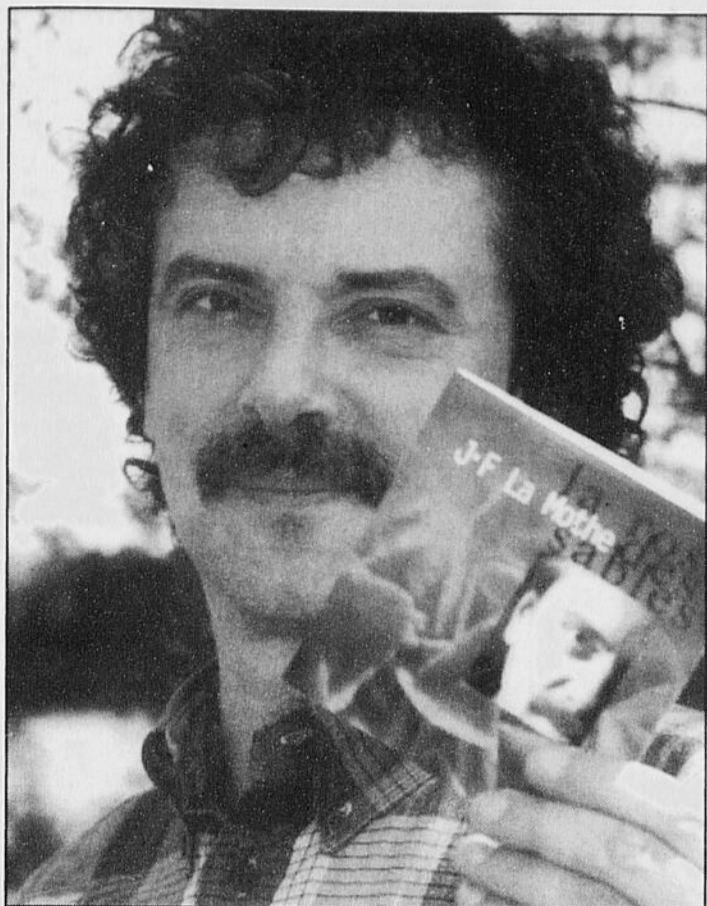
FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE 38^s
PRIX DE GROUPE DISPONIBLES

Jusqu'au 3 septembre inclusivement.
Souper sur place à 18 h 00 et théâtre à 20 h 30

643 boul. Gouache, Victoriaville
RESERVATION
(819) 752-7398

TELE 7
Labatt
TELES IMAGE
L'Impériale

Nos sorties



La Tribune, archives

J.F. La Mothe au Vieux Clocher

J.F. La Mothe. Une voix. Un poète. De la même race que ses maîtres, Bob Dylan, Georges Brassens, Gilles Vigneault, Félix Leclerc. Après une vingtaine d'années de chansons, après trois albums aussi, dont *La rose des sables*, sorti en 1994, l'auteur-compositeur revient sur scène pour un soir seulement, accompagné de Pierre Duchesne. «Chaque fois que j'ouvre la radio, je me dis qu'il y a tant de voix qui ne peuvent pas se faire entendre, a écrit à son propos Richard Séguin. Des voix qui n'appartiennent jamais ni aux modes, ni aux goûts du jour, ni à la règle immédiate. Ces voix n'ont pas d'époque. Elles se couvrent de l'étoffe des mots. Ce sont des voix singulières... Elles sont vitales pour nous tous. Elles voyagent avec le vent à contre-courant du temps perdu.» C'est au Vieux Clocher de Magog, demain dimanche, à 20h30.

(SUITE DE LA PAGE B-8)

JEUNE PUBLIC

SHERBROOKE

BIBLIOTHÈQUE ÉVA-SÉNÉ-CAL (450, Marquette)-Heure du conte pour les enfants de 3 à 6 ans, accompagnés d'un parent. Sam. 13 août, 10h15, mer. 17 août, 10h30 et 13h30. Heure du conte pour les jeunes de 6 à 9 ans, ven. 19 août, 18h30.

MUSÉE DU SÉMINAIRE ET CENTRE LÉON-MARCOTTE (222, Frontenac)-«On a marché sur la terre», activité d'animation ayant trait aux sciences naturelles. Fabrication de fossiles, manipulation de lombrics, expériences amusantes. Dim. au ven. 13h à 17h. Jusqu'au 5 sept.

VARIÉTÉ

SHERBROOKE

CAFÉ DU PALAIS (184, ruelle Whiting)-Soirées acoustiques avec Jeff Coates, Coco Roy, Mike Gaudrault, Daniel Poulin les 15 et 16 août. En spectacle le groupe «Janis» le mer. 17 août.

BOUSTIFAILLE (455, King est)-Spectacle d'animation avec Eric Guilbert, à compter de 21h.

CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ-Spectacle intitulé «Un été autour du monde» avec André-Philippe

Gagnon. Les week-ends jusqu'au 3 sept. 20h30.
LIQUOR STORE (252, Dufferin)-Les dimanches à Garou.

RÉGIONS

COATICOOK
FESTIVAL DU LAIT-Blues avec «Midnight Band» sam. 13 août, 16h à 18h, 20h à minuit; jazz avec «P.S.Jazz» sam. et dim. 13 et 14 août, 14h à 16h.

DEAUVILLE
THÉÂTRE DU THE DES BOIS (574, Parc)-La pièce «La P'tite maudite», jusqu'au 20 août, du mar. au sam. 20h30.

MAGOG
LE VIEUX CLOCHER (64, Merry nord)-En spectacle l'humoriste Pierre Verville, jusqu'au 20 août, du mar. au ven., 20h30, et le sam. 19h et 22h, ainsi que les 26, 27 août, 2, 3 et 4 sept. En supplément Patrick Huard les 23, 24 et 25 août, 20h30. En spectacle Jeff Lamotte le dim. 14 août, 20h30.

LIQUOR STORE (101, Dumoulin)-Garou en spectacle acoustique, sur la terrasse tout l'été, les lundis, mardis et mercredis, 21h.

PARC DES BRAVES-Gilbert Cabana en duo, chansons québécoises, dim. 14 août (en cas de pluie, le spectacle est reporté au 21 août).

NORTH HATLEY
DREAMLAND PARK-Concert avec l'Harmonie de l'Estrie. Dim. 14 août, 19h.

ORFORD
CENTRE D'ARTS ORFORD (Salle Gilles Lefebvre)-Récital de Lieder, Robert Holl, baryton, Daïvd

Lutz, piano, sam. 13 août. Les Beaux Dimanches de la relève, concert de jeunes artistes stagiaires, dim. 14 août. Les Étoiles montantes, récital de Lieder par Maria Popescu, mezzosoprano, Michael McMahon, piano, merc. 17 août. «Les belles soirées du jeudi», concert gratuit de jeunes artistes stagiaires, le jeu. 18 août. Mozart et les Impressionnistes avec l'Ensemble Métropolitain, sam. 20 août.

THÉÂTRE CHÉRIBOURG-«Le vesque-Turcotte se reproduit». En supplémentaire les 13, 19 et 20 août, 20h30.

SHERBROOKE

MAISON DU CINÉMA (63, King ouest)-Salle 1: «Le masque» Tous les soirs 19h, 21h15. Salle 2: «Le masque» Tous les soirs: 19h, 21h15. Salle 3: «Le nouveau karaté kid» Tous les soirs: 19h10, 21h20. Salle 4: «Le client». Tous les soirs: 18h55, 21h30. Salle 5: «Le shadow». Tous les soirs: 19h05, 21h10. Salle 6: «Les petits garnements». Tous les soirs: 19h15, 21h10. Salle 7: «Forrest Gump». Tous les soirs: 18h45, 21h25.

CINÉMA CAPITOL (59, King Est)-«Vrai Mensonge». Tous les soirs 19h, 21h35. Sam. et dim., 13h45, 16h20, 19h, 21h35.

CINÉMA

AOÛT 1994

Mois de L'Art Vocal

CE SOIR À 20 H «PLACE À LA RELEVÉ»
ENTRÉE: 10\$

SPECTACLES À VENIR

Samedi 20 août, 20 h
Entrée: 15\$

Samedi 27 août, 20 h
Entrée: 15\$

KAREN YOUNG **JOSÉE NOVEMBRE ET MICHEL ROBIDOUX**

au CENTRE D'ART DE RICHMOND

Présenté par les Amis de la Musique, 1010, rue Principale Nord, Richmond
Pour information et réservation: (819) 826-2488

André-Philippe GAGNON

UN ÉTÉ AUTOUR DU MONDE

Les meilleurs moments de ses spectacles à Paris, Los Angeles, Las Vegas, en Australie et au Québec!

CE SOIR

UN SPECTACLE DE STÉPHANE LAPORTE

À SHERBROOKE du 15 juillet au 3 septembre
FORAITS DANS LA RÉGION SHERBROOKE
Souper-spectacle-hébergement-visite touristique

SALLE MAURICE O'BREADY
CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Les caisses populaires Desjardins de l'Estrie

SDERS

(819) 820-1000 LaTribune TELE 7 CITE CHLT 63AM

N'oubliez pas la 11e exposition d'artisanat et vente au Théâtre Piggery, les 20 et 21 août

The Piggery

Du théâtre d'été dans les magnifiques Cantons de l'Est

«Une performance d'acteurs exceptionnelle, un décor somptueux. «Sleuth» saura ravir les amateurs de grandes performances (et) du grand théâtre.»
-- La Tribune

«Satirical summer theatre find. Craig Davidson solidly professional... Richard Clarkin a strong presence and flair for cunning character shifts. Ideal summer fare.»
-- The Gazette

«Deflly staged... Davidson a virtuoso performance, Clarkin matches his skills admirably. James Cameron's set and splendid costumes superb.»
-- The Suburban

«Mystery fans have always been able to rely on the Piggery for their summer fix of bang-bang you're dead and «Sleuth» does not disappoint.»
-- Stanstead Journal

«Entertaining summer diversion... the surprises work, leaves audiences guessing from one moment to the next.»
-- The Record

DERNIÈRE SEMAINE --FIN LE 20 AOÛT!

POWER CORPORATION DU CANADA présente

SLEUTH

de Anthony Shaffer mise en scène Perry Schneiderman

Prix des billets: de 16.50 \$ à 25.00 \$
Prix de groupe disponibles
North Hatley, Québec
Rés. & Info: (819) 842-2431

Reservez à l'avance pour déguster "Poulet et côtes levées" ou, le vendredi soir, "Steak grillé au barbecue", à notre tout nouveau Resto-bar avec terrasse!

67826

VERVILLE

«IL EST ORIGINAL IL NE RESEMBLE À PERSONNE. VERVILLE IL NE PIQUE PAS ICI ET LÀ. NI LES IDÉES NI LES PERSONNAGES DES AUTRES. IL NE RECUPERE PAS. IL SURPREND.»
- D. Lachance, Journal de Montréal

«UN EXCELLENT IMITATEUR IL FAIT LA PREUVE QU'IL MAÎTRISE L'ART DE LA CONTREFAÇON.»
- D. Lachance, Journal de Montréal

«LE RETOUR DE L'IMITATION À TEXTE. LE SHOW D'HUMOUR À VOIR PRÉSENTEMENT...»
- C. Deschênes, Montréal ce soir

«RIRES GARANTIS!»
- F. Roy, La Tribune

«VERVILLE PLUS PERCUTANT QUE JAMAIS.»
- F. Roy, La Tribune

«IL PREND DES RISQUES ET C'EST TANT MIEUX!»
- Revue Voir, Québec

«UN TRÈS BEAU RETOUR SUR SCÈNE.»
- J. Lapage, La Presse

«J'AVAIS TRÈS HÂTE DE LE REVOIR SUR SCÈNE ET MA HÂTE A ÉTÉ AMPLÈMENT JUSTIFIÉE.»
- François Pérusse

«UN POUCE ENCORE PLUS DRÔLE QUE LA VRAIE. UN BRATHWAITE QUI SAUTE PLUS HAUT QUE LE VRAI... J'AI BEAUCOUP RI!»
- C. Vachon, Le Grand Journal TQS

«DE BONS GAGS, DE BONNES TROUVAILLES.»
- F. Grondin, CBF Bonjour

«UN DES MEILLEURS TECHNICIENS DE L'IMITATION.»
- M. Beaudry, CFI

«VERVILLE RÉUSSIT À DÉMYSTIFIER LE MÉTIER D'IMITATEUR. À VOIR!»
- D. Fréguet, CITE Rock Délicte

CE SOIR

DU 26 JUILLET AU 20 AOÛT
Mardi au vendredi: 20 h 30
Samedi: 19 h et 22 h

Bienvenue au Parc

Festival du Lait de Coaticook

12-13-14 août 1994

Ecan et jugement d'animaux
C.R.I.F.A.

Mercredi, 10 août
20 h
«Ecan d'Eltes» (vente d'animaux à l'élevage) organisé par «Elevage laitière de la région de Coaticook» en collaboration avec «Club Hobbies de Sherbrooke».

Vendredi, 12 août
10h
Sous la tente, présentation et jugement Jeunes Ruraux Sénior

Samedi, 13 août
10h
Sous la tente, jugement Holstein présenté par: Banque Nationale, Banque Royale, Caisse Populaire Desjardins de Coaticook, Banque de Commerce.

Dimanche, 14 août
9h
Sous la tente, présentation Jeunes Ruraux Pro. Vexé

Spectacles

Vendredi, samedi, 12-13 août
20 h
Bar terrasse Allures, Blues Band

21 h
Epervier, chansonnière
80, St-Jacques Sud, Coaticook

Samedi, 13 août
19h30
Théâtre à la ferme (entrée libre)
Institution spéciale: Société d'Agriculture du Comté de Sherbrooke

20h
Valeo Danse Musique Plus
Adm: 55 Institution spéciale: Banque Royale

20h
Polyvalente La Frontalière
Spectacle Country «Eastern Express» (Alan Cossette, Michel Fortier...)
Adm: 75 (pre-vente: 55)
Institution spéciale: Braville Electronique

Dimanche, 14 août
12h30
Ariana Spectacle folklorique.
Arrière par Gerald Robert
Institution spéciale: Municipalités de Compton et Compton Station

20h
Ariana Spectacle de clown, arrose par Sylvain Madore (60 ans), Robert, Clément et Léon Martin, Pascal Quirion, Réjean, André, Annie Dion, Yvan, Yves, Ghislain, Caron, Yvan, Pierre, Sébastien, Thibault, Line Lamontagne, plusieurs autres artistes.
Adm: à l'entrée 85 / pré-vente: 55
Institution spéciale: Rock

22h
Tirage 17e édition et remise des prix

Tir et Derby

Terrain des tirs, rue Laurence

Vendredi, 12 août
19h
Derby de démolition
Adm: de 6 ans gratuit
18 ans-55 / Adultes: 75

Samedi, 13 août
13h
Tir familial, tracteurs de pelouse conduit par 8-14 ans
Adm: 18 ans-25 / Adulte: 45
Institution spéciale: Gagne-Leonard Sports

19h
Tir de tracteurs
Adm: 18 ans-35 / Adulte: 65
Institution spéciale: Serv. Agricole Otter Malure

Dimanche, 14 août
13h
Derby de démolition
Adm: de 6 ans gratuit
18 ans-55 / Adultes: 75

Quelques autres activités

Vendredi, 12 août
20h
Polyvalente La Frontalière
Bingo - Bingo - Bingo
Grand tirage de 1000\$
Institution spéciale: Municipalité St-Herménégilde

Samedi, 13 août
9h
Tennis soccer
Tournoi volley ball de plage
Institution spéciale: Municipalité St-Edouard de Clifton

Dimanche, 14 août
10h30
Bouché La Beauvrière Boite Poudre
Prix: 795\$ enfants - 5 ans gratuit

12h
C.R.I.F.A. Michou du Festival
Adm: adultes: 15\$ / 6-12 ans: 10\$
Institution spéciale: Municipalité Rivières Canton et de nombreuses activités (voir le programme)

À visiter:

- Nouveau Centre Régional d'Initiative et de formation agricole
- Nouveau Centre d'Initiative en agriculture de la région de Coaticook
- Kiosques des exposants
- Vente trottoir des marchands du centre-ville

Profiter du transport urbain qui relie les différents sites du Festival

Les caisses populaires Desjardins de l'Estrie

UPA Natrel LE PROGRÈS TELE 7 GUS CHLT 63AM La Tribune O'Keefe CITE CHLT 63AM COOP Cantons

67341 FÉDÉRATION DE L'U.P.A. ESTRIE MONTAGE RÉALISÉ PAR LE PROGRÈS DE COATICOOK

Il est de retour... 3 soirs seulement!

PATRICK HUARD
HUMORISTE AUTHENTIQUE

Les 23, 24 et 25 août à 20 h 30

Une présentation **ELITE**

«Audacieux et rempli d'assurance... il réussit avec un brio remarquable»
Pierre Roy, La Tribune

RÉSERVATIONS : 847-0470

LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG

TELES IMAGI

67820

HOROSCOPE

Capricorne du 22 déc. au 20 janv.
 Il faut être plus expansif. On ne vous isole pas. Votre chance est évidente. Conservez votre naturel. Vous devez aller jusqu'au bout. L'autre sexe vous cause un problème. Une aventure est significative.

Versaireu du 21 janv. au 19 fév.
 Les sexes s'entendent parfaitement. Agréable surprise. La vie a ses satisfactions. Un revenant apparaît. Vous faites fi des commérages. Ne craignez pas les innovations. On vous convoque.

Poisson du 20 fév. au 20 mars
 Les coeurs s'emballent souvent pour des riens. Regardez avant de sauter. Voyage projeté. Votre optimisme se communique. Tout passe et tout change. Vous êtes entre deux feux. Une nouvelle fait grand bruit.

Belieu du 21 mars au 20 avril
 Tout s'enchaîne. Vous engagez des pourparlers. Impossible de vous expliquer un raisonnement. Votre pensée vagabonde. Un incident vous favorise. L'amour, toujours l'amour. Ne gâchez rien par votre négligence.

Tureau du 21 avril au 20 mai
 Un malheur n'arrive jamais seule. Vous essayez d'égayer l'atmosphère. Vous manifestez un grand désir. Une ressemblance vous frappe. On vous surprend dans l'intimité. Vous vous assimilez bien.

Gemeaux du 21 mai au 21 juin
 Un consolation survient à l'improviste. Votre originalité est admirable. Incident joyeux. Vous déclinez une offre. On ne peut être partout à la fois. Une perspective s'embellit. On vous confirme un fait.

Cancer du 22 juin au 22 juillet
 Votre ambition est bien légitime. Vous êtes perdu dans la foule. Ne laissez pas diminuer votre prestige. Une figure vous glace. Dirigez bien votre embarcation. Des informations vous étonnent. Vous ressentez une émotion étrange.

Lion du 23 juillet au 23 août
 Une inclination se développe. Vous détenez la carte majeure. Un ralliement sert vos fins. Le passé n'est pas le présent. Votre succès s'accroît rapidement. Une personne se vante à outrance. Un mystère plane.

Uierge du 24 août au 22 sept.
 Vos pérégrinations vous conduisent loin. Une personne veut vous rencontrer. Ne soyez pas intimidant. Vous ne pouvez vous dédire. Incident charmant. Vous faites un coup heureux. Un secret est connu de tous.

Balace du 23 sept. au 23 oct.
 Vous mettez à profit une idée ingénieuse. Les possibilités sont nombreuses. Vous avez l'allure d'un conquérant. Il faut maîtriser votre pensée. Fiez-vous à votre bonne étoile. La hâte s'accroît. Un ami se montre rusé.

Scorpion du 24 oct. au 22 nov.
 Vous savez profiter d'un avantage. On demande votre consentement. Il faut beaucoup de fermeté. Vous avez réponse à tout. Question épineuse. On admire votre allant. Léger contretemps. On vous tend la main.

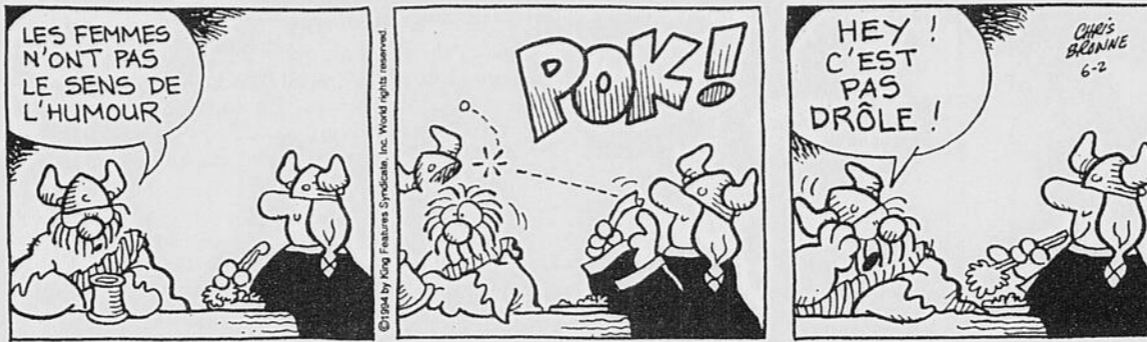
Sagittaire du 23 nov. au 21 déc.
 Un problème surgit. Ne vous aventurez pas trop loin. Grande nouvelle. Vous obtenez ce que vous désirez. L'autre sexe s'intéresse à vous. Vous proposez une alternative intelligente.

LES BANDES DESSINEES

BLONDINETTE



HÄGAR L'HORRIBLE



M. ABERNATHY



MOTS PERDUS

9 lettres: les transports aériens **300**

G	E	L	O	R	A	P	E	T	R	O	P	P	A	R	
R	C	S	B	S	E	A	I	T	R	A	J	E	T	D	
A	N	Y	A	B	I	L	L	E	T	L	P	R	A	N	
D	E	N	S	E	F	L	O	C	S	L	E	M	O	R	
E	G	D	E	N	T	N	O	P	A	V	E	I	N	E	
P	R	I	O	T	P	M	O	C	L	C	T	S	C	E	
L	I	U	C	R	L	P	R	E	T	A	A	E	P	T	N
I	A	M	A	C	H	I	N	I	S	T	E	S	E		
O	I	T	G	R	D	B	I	V	R	R	I	U	F	I	
T	O	N	N	E	S	C	A	V	E	C	R	R	S	D	
E	I	N	T	D	I	E	G	N	O	C	C	O	E	I	
A	U	I	N	F	O	R	C	E	N	R	A	E	I	O	
R	E	V	R	E	S	E	R	E	N	D	R	A	G	T	U
A	D	A	A	S	I	T	U	A	T	I	O	N	E	Q	

aviation avion force fuir quotidien
 banc base gardier réservoir Rome
 billet grade hôtesse salaire situation société soir syndicat
 ciel cité colis compagnie comptoir conflit congé
 idée machinistes mécanicien tête tonnes trait trajet
 dame dense départ détour Europe pont porte-parole voyage
 fédéral prêt

solution du numéro 299 : fusain

LE BRIDGE CONTRAT

ÉVALUATION-RÉÉVALUATION (1)
 Le compte des points est un guide, généralement accepté de tous, pour évaluer la force d'une main. Toutefois, certains raffinements sont nécessaires pour en évaluer le plein potentiel. Les cartes intermédiaires, la dispersion des honneurs, le type d'honneurs sont autant d'éléments qui jettent un éclairage nuancé sur les réelles possibilités d'une main. De plus, évaluer ne suffit pas, il faut, tout au long des enchères, réévaluer. Une main au potentiel douteux, peut devenir, à la lumière des annonces, virtuellement exceptionnelle. Cette semaine nous abordons ce vaste sujet.

Sud
 1. ▲ RV5 2. ▲ R76 3. ▲ A76
 ▼ D874 ▼ D1095 ▼ RD95
 ♦ A ♦ A ♦ 6
 ▲ R9764 ▲ RV976 ▲ RV1096

Ces trois mains sont identiques du point de vue de la distribution et des PH. Les cartes intermédiaires et la dispersion des honneurs les rendent potentiellement différentes. Regardons ensemble ce qu'elles produisent combinées à la main suivante:

Nord	Ouest	Nord	Est	Sud
▲ 82				1♦
▼ A632				1♥
♦ DV76	Passé	1♥	Passé	2♥
▲ A83	Passé	3♥	Passé	?

* Invitation

En supposant une répartition 3-2 des atouts, l'écart des résultats sera de deux à cinq Coeurs.
 La main (1) produira plus souvent huit levées que dix, j'imagine que trois coeurs sera la normale.
 Avec la main (2), les cartes intermédiaires à l'atout et le Valet dans la couleur longue rendent le contrat de quatre Coeurs acceptable. Remarquez qu'un As sec n'est pas un actif; changez l'As de Carreau pour l'As de Pique dans les deux premières mains et voyez l'amélioration.
 Quatre Coeurs est imperdable avec la main (3) et la norme sera cinq. Le Roi et la Dame de Coeur s'appuient mutuellement pour faire deux levées; séparément ils avaient une valeur d'une levée, un mariage heureux s'il en est. La présence du dix de Trèfle donne plus de latitude au déclarant, il peut maintenant prendre l'impasse dans les deux sens.

Jacques MALTAIS

Parution 27 déc. 1993 No. 22

BRIDGE

Les gagnants de la séance de bridge Bolduc du vendredi 5 août sont (569-7345):
NORD-SUD: Pauline Roy et Berthe Gauthier, Doris Lafleur et Claire Fiset, Rita Boisvert et Florence Boislard, Thérèse Bolduc et Marie-Paule Dumais, Marcel et Henri-Paul Fiset.
EST-OUEST: Hélène et Ricard Parenteau, Margot Landry et Jeannette Côté, Renée Fortier et Lise Boulanger, Rita Havard et Laurette Dufresne, Gilberte Vachon et Gaston Paradis.

Les gagnants de la séance de bridge Bolduc du dimanche 7 août sont:
NORD-SUD: Louise Perreault et Thérèse Bolduc, Huguette Gagné et Simone Duranleau, Margot Fortier et Marcel Fiset, Pauline Roy et Claire Fiset ex aequo avec Jean-François Bolduc et Carmen Allard, Margot Landry et Frank Thibault.
EST-OUEST: Paulette Simard et Denise Roy, Diane Bergeron et Guy Larose, Jacqueline Brûlotte et Mariette Grégoire, Jeannette Côté et Henri-Paul Fiset, Thérèse et Clovis Masson.

Les gagnants de la séance de bridge Bolduc du mardi 9 août sont:
NORD-SUD: Simone Duranleau et Huguette Gagné, Paulette Simard et Margot Fortier, Thérèse Bolduc et Marie-Paule Dumais, Carmen Allard et Donald Gagnon, Jena-Louis Cloutier et Marcel Fiset.
EST-OUEST: Hélène et Richard Parenteau, Germaine et Origène Goyette, Diane Bergeron et Guy Larose, Claudette Bérard et Cécile Côté, Claire Fiset et Lise Boulanger.

Les gagnants de la séance de bridge du Cégep Paul Boulanger du mardi 9 août sont:
Mouvement Howell: Micheline Grondin et Louise Roy, Fernande Drapeau et Paul Boulanger, Carmen et Paul Bourassa, Paul Émond et Jean-Marie Beaudoin, Yvette Tanguay et Frank Thibault, Jacqueline Lessard et Val Poirier, Bernadette Binette et Huguette Boire.

LES «MOTS CROISÉS» DE LA SEMAINE

Horizontalement
 1-Ablation de la prostate - Variétés d'argile
 2-Pectoral - Deuxième calife des musulmans - Réussi
 3-Mammifère voisin du phoque - Poèmes lyriques - Guider
 4-Située - Prénom masc. - Grande ignorance - Fille d'Inachos
 5-Double règle - Paniers en osier - Embûche - Existent
 6-Levier des troupes - Débris d'un objet en verre - Vanue au monde - Poisson rouge
 7-Préf. grec (terre) - Produira de petits crépitements - Mode
 8-Qui a rapport au cheval - Querelle peu importante - Articulation du bras
 9-Compagnon de Mahomet -

Comm. de Belgique - Métal précieux - Débarrasser les étoffes des noeuds
 10- Réfutes - Liquide sucré - Mince et délicat - Lettre grecque
 11- Petit cube - Ornaments sacerdotaux - Pirel - États-Unis - Patne d'Abraham
 12- Passager - Prétentieux - Adj. poss.
 13- Ouverture du nez - Ne pas dire - Dans la rose des vents - Patne d'un saint curé
 14- Canal qui amène l'eau de mer dans les marais - Coiffure de certaines religieuses - Seigneurs
 15- Grogneras - Serpents venimeux - Convient
 16- Unité mon. en Extrême-Orient - Ecrevisse de mer - Ch.-l. de c. de la Seine-Maritime -

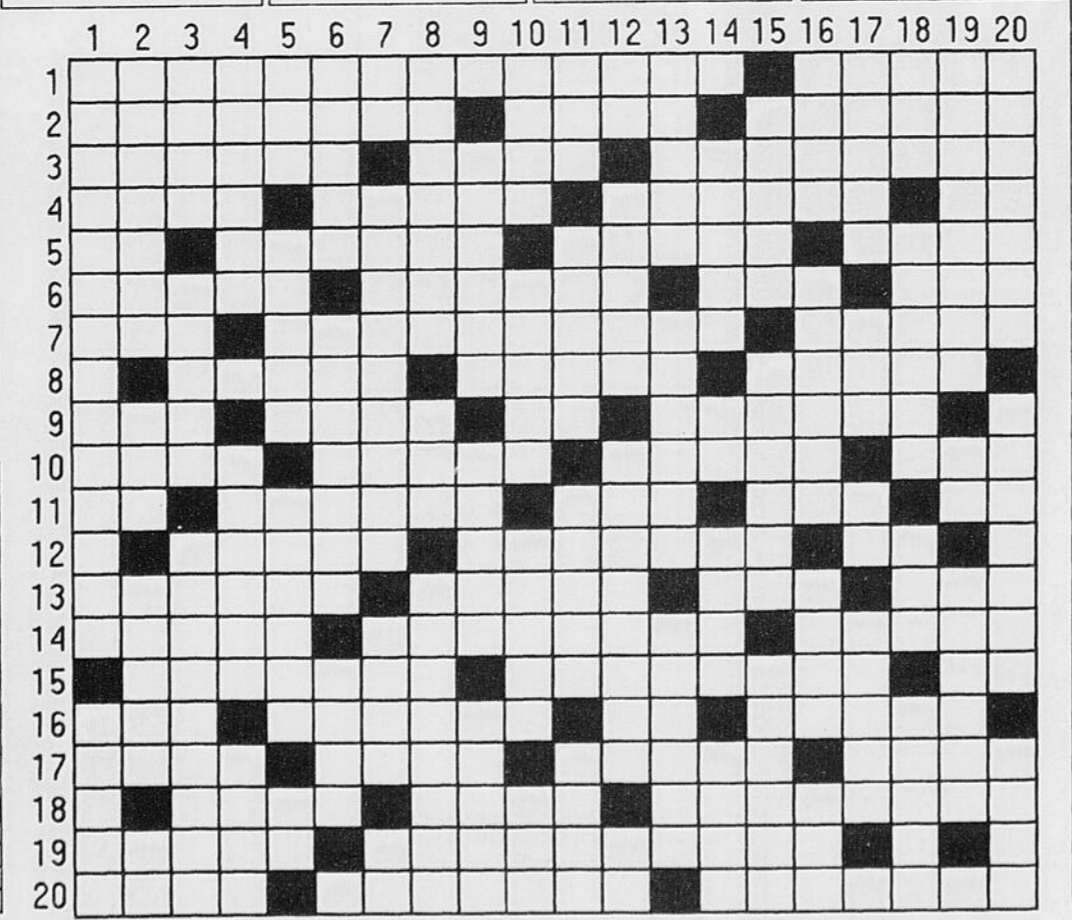
19- Se trouver - Qui renaît 20- Ch.-l. de c. d'Eure-et-Loir - Bâtiment militaire - Homme politique français
Verticalement
 1-Substance isolée dans le

liquide séminal - Genre d'antitopes
 2-Piège à rats - Partie intérieure du pain - Roi de Mycènes - De là
 3-Défalques - Lagune maritime des Flandres - Chose
 délicate à manger
 4-Monstre fabuleux - Relatif à une série - Loi
 5-Pron. pers. - Tira une conséquence - Mammifère insectivore - Infinitif
 6-Charges d'un âne - Petite

pâtisserie - Plante potagère
 7-Adj. poss. - Objet servant à la cuisine - Femelle du canard - Coups de baguettes
 8-Petites plantes d'eau douce - Epoque - De la Toscagne, f. pl.
 9-Profil - Haute récompense cinématographique - Effondrement
 10- Assassines - Navire à voiles à un mâ - Lave à l'eau pure - Autocar
 11- Organisation Mondiale de la Santé - Rendre plus élégant - Viciée - Viscère pair qui sécrète l'urine
 12- Adj. poss. - Les premiers-nés - Du verbe fenêtrer - Pron. pers.
 13- Principe odorant de la violette - Qui existe effectivement, f. - Logement misérable
 14- Domina - Sans vêtements - Affaiblis - Riv. d'Allemagne occ.
 15- Quantité de gerbes sur l'aire - Organes thoraciques - Liquide aqueux
 16- Du verbe obéir - Lieux souillés par la corruption - Se permettre de - Unité calorifique
 17- Pouilles de transmission - Obtenue - Carte à jouer - Peu fréquenté
 18- Etat des animaux les poussant à l'accouplement - Frotter d'huile - Riv. de Suisse - Aucune
 19- Calmer - Pron. familial - Retour à l'activité
 20- Du verbe siroter - V. de Grèce - Au Proche-Orient, colline artificielle

SOLUTION DU PROBLÈME S-13

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
 1 D E C O N S I D É R A T I O N S P A I S
 2 É P A T E U R R A I R O I N S P O N T
 3 C I T É T R E S T I L L O N S S A U T E
 4 O N T S E E G A L E A C T I V E
 5 M A I S T E N E O N E G A N O R D
 6 P I T O N G E R L E G E R E I I I
 7 R E A L I S E S M I S E R P O R E S
 8 E N E T T E L O S D C O S S U S
 9 S S I R A N T I E N R E C R U S A I
 10 S O C L E S N O T R E L A S E R M
 11 E U E S I E R T N E V A N E T O U
 12 U L I S S O T A N E R I E E T A L
 13 R A N I S S I E G E M O R S M A
 14 I T E M S E N I G M E S T O R I I
 15 A T M A I T R E S A I R E R R A S
 16 R B E L L E I N T R A I T A B L E
 17 A L E N A V A L I S E R O T F E T
 18 S O R S D U R E S U D I N E U S E
 19 E R G G U E T S I S E S G O S S E
 20 S I E G E R S C A R E I S G E R E E S



7-Adj. poss. - Objet servant à la cuisine - Femelle du canard - Coups de baguettes
 8-Petites plantes d'eau douce - Epoque - De la Toscagne, f. pl.
 9-Profil - Haute récompense cinématographique - Effondrement
 10- Assassines - Navire à voiles à un mâ - Lave à l'eau pure - Autocar
 11- Organisation Mondiale de la Santé - Rendre plus élégant - Viciée - Viscère pair qui sécrète l'urine
 12- Adj. poss. - Les premiers-nés - Du verbe fenêtrer - Pron. pers.
 13- Principe odorant de la violette - Qui existe effectivement, f. - Logement misérable
 14- Domina - Sans vêtements - Affaiblis - Riv. d'Allemagne occ.
 15- Quantité de gerbes sur l'aire - Organes thoraciques - Liquide aqueux
 16- Du verbe obéir - Lieux souillés par la corruption - Se permettre de - Unité calorifique
 17- Pouilles de transmission - Obtenue - Carte à jouer - Peu fréquenté
 18- Etat des animaux les poussant à l'accouplement - Frotter d'huile - Riv. de Suisse - Aucune
 19- Calmer - Pron. familial - Retour à l'activité
 20- Du verbe siroter - V. de Grèce - Au Proche-Orient, colline artificielle

INSOLITE

Un opéra de Wagner tue un okapi au zoo de Copenhague

Copenhague (AP)

Katanda, un okapi femelle du zoo de Copenhague, devait détester Wagner. Une répétition de Tannhauser donnée à 300m de sa cage a provoqué chez le mammifère une crise de stress qui lui a été fatale.

«Nous ne savons pas pourquoi, mais elle a réagi aux sons de l'opéra. Elle a été prise d'hyperventilation, est tombée en état de choc et s'est effondrée», a expliqué Peter Haase, porte-parole du zoo de la capitale danoise.

Katanda, 6 ans, a réagi très mal, dès que les chanteurs du Théâtre Royal ont commencé leur répétition dans le parc Sondermarken, voisin du zoo. «Nous avons fait tout ce que nous avons pu, mais elle est morte le lendemain», a ajouté M. Haase.

L'okapi — un mammifère ruminant, plutôt rare, proche du zèbre et de la girafe et originaire des régions humides d'Afrique — peut être affecté très gravement, comme d'autres mammifères, par des sons inhabituels. Mais, vendredi, Katanda a été la seule à réagir: ni le petit okapi auquel elle a donné jour il y a huit mois, ni les autres okapis, ni les zèbres, ni les antilopes n'ont ressenti de stress particulier à l'écoute de Tannhauser.

Le Théâtre Royal «regrette profondément la mort de l'animal».

La Tribune publie à chaque semaine les essais sur route, observations et détails techniques

PROFITEZ-EN, C'EST POUR VOUS!

Vivre

Mélissa Michon-Beaulieu organise sa vie sans limite

Steve BERGERON Sherbrooke

Il n'est pas question que Mélissa Michon-Beaulieu, 13 ans, regarde passer l'été par la fenêtre sans en profiter. Et ce n'est surtout pas son handicap qui va l'empêcher de faire ce qu'elle a envie de faire.

«J'aime me baigner et nager», commence-t-elle. Je joue aussi du violon depuis neuf ans. J'aime aussi faire des promenades en triporteur. Et puis j'adore lire, surtout les romans de Lucy Maud Montgomery. Dis donc, trois mois d'été, est-ce que c'est assez?

Mélissa Michon-Beaulieu est née avec une hypoplasie fémorale bilatérale, c'est-à-dire que ses cuisses et ses genoux ne se sont pas développés pendant la grossesse de sa mère. En revanche, la nature l'a dotée du tempérament de fonceuse pour surmonter cette épreuve.

«Mélissa a des mollets et des pieds, alors que souvent les gens pensent qu'elle est amputée des deux jambes. Elle peut marcher, quoique difficilement», s'empresse de préciser sa mère Clémence Michon.

Si la distance est trop grande, qu'à cela ne tienne : Mélissa s'empresse de sortir son tout nouveau triporteur, d'une valeur de 3800 \$, qu'elle a acquis début juillet, grâce au programme des Vainqueurs (un adjectif qui lui colle bien) de l'Association des Amputés de guerre. Pour emprunter les mots de sa mère, «ça fly c'te machine-là».

Grâce à ce dernier «bébé» de la technologie, Mélissa peut faire plusieurs activités par elle-même, comme aller se faire couper les cheveux ou visiter des amis. Elle est aussi abonnée au service de transport adapté.

Musique, sport, enfants, alouette!

Ce n'est pas terminé : Mélissa s'apprête à partir trois semaines pour le camp musical d'Asbestos, un des rares camps où les services sont adaptés pour elle. Au programme, des séances de percussions, de flûte à bec, de chants (question de se changer un peu du violon), d'entrecoupées d'activités sportives. Un séjour «extraordinaire» pour cette amante de la musique en général, exception faite du «heavy metal».

Quant au violon, Mélissa a le mérite de jouer selon une technique difficile. Incapable de tourner son poignet du même côté que les autres violonistes (un autre tour de la nature), elle doit manipuler les cordes de l'autre côté. Une technique plus ardue, mais à laquelle elle est maintenant habituée.

Mais ce n'est pas tout. «J'aime beaucoup les enfants, et je vais aider une dame qui en a sept. Je m'occupe d'eux pendant que leur mère fait le ménage.» Ce plaisir d'être avec les enfants, Mélissa songe à en faire une carrière. «J'aimerais enseigner à la maternelle.»



Téléphoto, Claude Poulin

Tassez-vous! Mélissa arrive à vive allure avec son tout nouveau triporteur couleur prune, aussi bien équipé qu'une voiture, et qui rutille au soleil estival.

Mélissa assume par surcroît la gérance d'une équipe de baseball moustique, les Athlétiques de Sherbrooke, dont son frère Olivier fait partie, et dont son père Charles-Yves est l'entraîneur. Elle communique avec les parents des jeunes joueurs pour les pratiques, établit l'ordre du bâton, s'occupe de l'équipement... Ouf!

Et l'automne?

En septembre, Mélissa fera son entrée au secondaire, à l'École internationale Le Phare. Une étape de sa vie qu'elle appréhende quelque peu.

Car il y a une chose qu'elle déteste : les gens qui la fixent. C'est une chose qui se produit souvent quand on arrive dans un nouveau milieu. «Je n'aime pas non plus quand les gens s'adressent à mes parents plutôt qu'à moi. Je suis capable de répondre!»

Mélissa attendra patiemment l'été 1995, pour le prochain séminaire des Amputés de guerre. Elle a hâte d'y revoir une amie qu'elle a connue l'an dernier, au dernier séminaire, et avec laquelle elle n'a cessé de correspondre depuis.

Mais trêve de nostalgie, l'été 1994 n'est pas encore terminé. Il y a plein de choses à faire! Premièrement...

Voyages

À La Serena, calme et beauté sur la côte chilienne

Monique Nuytemans La Serena (Chili)

La Serena est une ville balnéaire chilienne située à quelques 350 kilomètres au nord-ouest de Santiago. Elle se flatte de posséder non seulement 12 kilomètres de plage, mais d'être également la ville la plus conservatrice du pays, très fière de son architecture coloniale espagnole qu'elle a sagement su conserver. Ses chalets côtiers se donnent une petite allure polynésienne avec leur toit de chaume à grandes franges retombant sur portes et fenêtres. Elle s'enorgueillit en plus d'un phare ravissant qu'il faut voir à la tombée de la nuit, quand le soleil se couche dans le Pacifique.

Comme son nom l'indique, La Serena est un endroit serein, la région de Coquimbo dont elle est la capitale, se fait d'ailleurs appeler «la région des eaux tranquilles».

Excursions

Quand les plaisirs de la plage se sont estompés, La Serena devient un point de départ idéal pour de nombreuses excursions d'une journée, aussi différentes les unes des autres.

On peut, par exemple, se rendre en voiture à l'Observatoire Astronomique de Cerro Tololo. C'est le deuxième plus grand au monde après Tucson, en Arizona. L'endroit montagneux et semi-désertique de Cerro Tololo a été choisi à cause de ses conditions atmosphériques idéales pour l'observation des étoiles et aussi à cause de son éloignement et de la pollution des grandes villes, ce qui contribue à rendre les travaux des astronomes plus efficaces.

On se fera expliquer par des guides savants le fonctionnement du télescope de 350 tonnes qui est en action toutes les nuits, sauf par temps nuageux et on apprendra avec effroi qu'il en coûte de 10 à 20,000 \$ US par nuit pour l'actionner... Ce sont 18 universités américaines qui en partagent les frais.

Dans un ordre d'idées plus terre-à-terre, on peut également visiter la plus grande distillerie de «pisco» au Chili. C'est à Elqui Pisco qu'elle se situe. On y apprend tout sur la fabrication de cet alcool renommé qu'est le pisco et l'on en fait évidemment la dégustation!

C'est aussi dans la région que l'on trouve la belle poterie de Pampa. C'est également ici que l'on mine le lapis-lazuli, dont le Chili partage le monopole avec l'Afghanistan. De l'or, de l'argent, du cuivre, tous ces précieux minerais se trouvent dans la région de La Serena.

Comme partout au Chili, mais principalement ici, sur la côte, on mange des fruits de mer: moules, pétoncles, crevettes, crevettes, saumon, achigan, tous superbement apprêtés au «Bucanero» de La Serena, un restaurant installé sur un roc dans le port. C'est Jack Burgat Berger qui en est le concessionnaire. C'est un Français d'Albertville qui, après avoir fait le tour du monde, il



Photo, Monique Nuytemans

Une vue du joli village balnéaire de Las Tacas, non loin de La Serena.

ya 20 ans, vint s'installer ici avec 3 \$ en poche. Il n'en est plus jamais parti: «Je suis resté ici parce que c'est un pays charmant», dit-il. Au dessert, Jack me fit connaître une nouveauté: une macédoine de concombres doux, de papayes et de figues de Barbarie, ces figues qui sont les fruits d'un cactus (l'opuntia).

Parc National de Frey Jorge

Comme partout au Chili, la cordillère des Andes n'est jamais bien loin. Et dans ces montagnes du sud du désert d'Atacama, on trouve des chinchillas, des lynx, des renards et des nutrias, tandis que sur une île à 100 kilomètres d'ici nichent des pingouins.

Une exception à ces montagnes désertiques: le parc national de Frey Jorge. Il se situe à 800 mètres d'altitude et grâce aux nuages qui flottent le plus souvent sur ses hauteurs, on trouve dans ce parc une flore étonnante. Alors qu'on vient de quitter les acacias du désert, on trouve dans le parc des fougères, de la mousse, des espèces d'oliviers, des poiriers, des lianes, du lichen et... 25,000 chevreuils.

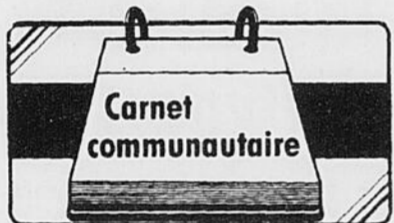
Le parc s'étend sur 10,000 hectares et son nom lui vient du «frère George» qui, s'étant enfuit d'un ba-

teau anglais où il était prisonnier espagnol, promit de se faire moine s'il s'en sortait. Il eut la vie sauve: personne ne le trouva dans cette jungle équatoriale. Il tin parole, se rendit au monastère franciscain le plus proche et devint le frère Jorge.

C'est à Vicuña qu'on a l'occasion de visiter la maison natale et le musée de Gabriela Mistral, la lauréate, et alors la seule femme, du prix Nobel de littérature qu'elle reçut en 1954. De son vivant, le Chili ne fit pas beaucoup de cas de son prix. Mais après son décès à 57 ans à New York, la ville chercha à faire amende honorable en lui consacrant une place avec des statues rappelant son oeuvre. Et Santiago a une université au nom de Gabriela Mistral, alors qu'elle-même n'avait que quatre années de scolarité.

Un soir, avant de revenir à La Serena, il faut faire une halte à Las Tacas. C'est un superbe village de villégiature. Une architecture ravissante toute en couleurs roses et ocre orne ses condos.

Monte Grande est un hôtel charmant à La Serena. C'est une ancienne gare convertie en hôtel. Le bar et la salle à manger ressemblent à un pu anglais et l'on peut y loger à raison de 48 \$ US la nuit.



Salon des Associations à East-Angus

Collectionneurs, peintres, sculpteurs, photographes, amateurs êtes conviés à participer au Salon des Associations les 20 et 21 août, à l'aréna Robert Fournier d'East Angus. Un emplacement sera mis à votre disposition pour exposer vos oeuvres d'art. Inf.: Comité des loisirs d'East Angus au 832-2300 ou au 190, rue Kennedy, à East Angus.

Soirée dansante western

Le Centre le Bel Âge organise une soirée dansante western avec orchestre le samedi 16 août, à 20h30.

au sous-sol de l'église Saint-Gabriel de Windsor, 89, rue Principale sud.

Epluchette des familles Tardif

L'Association des familles Tardif d'Amérique organise une epluchette de blé d'Inde le dimanche 21 août, à 11h30, au Lac Jolicoeur, route 269, à Saint-Méthode. Réservation: (819)372-0789 ou (819)565-7211.

Recrutement de bénévoles

Carrefour Intervention Suicide est présentement en période de recrutement de nouveaux bénévoles

pour oeuvrer spécifiquement au niveau de l'intervention téléphonique auprès des personnes suicidaires et de leurs proches. Pour plus d'information, composez le 564-1664.

Formation à l'emploi

Le Centre d'Aiguillage offre, à l'intention des femmes désirant travailler et prestataires de la sécurité du revenu, un programme de 13 semaines permettant de suivre une formation préparatoire à l'emploi. Inf.: 270, rue King ouest, à Sherbrooke (819)564-0202.

HERPÈS GÉNITAL ATTENTION!

Les Dr Claude St-Pierre et Jacques Dubois du Centre hospitalier Hôtel-Dieu de Sherbrooke recherchent des personnes pour participer à une étude clinique afin d'évaluer un nouveau médicament dans le traitement de l'herpès génital.

- Si: vous êtes âgé de plus de 18 ans (hommes et femmes)
- vous avez plus que cinq épisodes d'herpès génital / an
- vous avez pris ou prenez de façon régulière de l'acyclovir (Zovirax)
- vous utilisez un moyen de contraception efficace (femmes)

Vous pourriez faire partie de notre étude clinique

CELA VOUS INTÉRESSE?
Communiquez du lundi au vendredi entre 8 h 00 et 16 h 00 avec: Benoîte Ménard, inf., ext. 4520 entre 16 h 00 et 22 h 00 avec: Geneviève Ross, inf., ext. 2502
Tél.: (819) 820-5488 ou 569-2551

Mme Lucie Bonnette, psychologue clinicienne d'orientation psychodynamique pour adultes, ainsi que **M. Maurice Barker**, psychologue clinicien d'orientation psychodynamique pour adolescents et pour adultes, ont le plaisir de vous annoncer l'ouverture de leur bureau privé au:

Barker et Bonnette Psychologues
811, boul. Jacques Cartier Nord Sherbrooke (Québec) J1J 4C8
Tél.: (819)566-4197

Mme Lucie Bonnette, après 5 ans de pratique comme psychologue clinicienne dans la région de Sherbrooke et 3 années à Montréal, revient pratiquer la psychologie clinique en bureau privé dans la région.

Après 20 ans d'expérience auprès des adolescents, adolescentes et des adultes au département de Médecine de l'Adolescence de l'hôpital Ste-Justine de Montréal, d'autant d'années d'enseignement à l'Université de Montréal, M. Maurice Barker enseigne maintenant au département de psychologie de l'Université de Sherbrooke et offre des services d'évaluation, de consultation, de psychothérapie, de supervision et de formation professionnelle en bureau privé.

Vous pouvez rejoindre Mme Lucie Bonnette ou M. Maurice Barker au (819)566-4197.

École de Coiffure Paul de Rycke
Filiale de **Interbeauté**
Le succès en coiffure
Inscrivez-vous maintenant
Cours de base
Durée 6 mois
Aucun secondaire requis
No permis du ministère depuis 30 ans
Enseignants hautement qualifiés avec les techniques de pointe
Début des cours septembre 1994
Clientèle acceptée
prix modique 6779
Demandez notre brochure (819) 566-8994

Le Jardin Des Artisans
PRODUIT FAIT À LA MAIN
COURS D'ARTISANAT DISPONIBLES

- Art floral Niv. I, Niv. II \$90/12 sem.
- Courte pointe I,II \$90/12 sem.
- Émaux sur cuivre \$90/12 sem.
- Vitraux \$90/12 sem.
- Éventail (mat.fourni) \$30/...3.hues
- Poupées en tissu \$30/ 2x3 hres
- etc.....

Inscrivez-vous au **JARDIN DES ARTISANS**
83, RUE KING OUEST SHERBROOKE
346-7857

Prenez le temps de **DÉGUSTER** votre **QUOTIDIEN PRÉFÉRÉ**

La Tribune

Vous partez pour le CAMPING? La Tribune AUSSI!

Votre quotidien est disponible cet été aux campings suivants:

- service motorisé
- kiosque

LISTE DES CAMPINGS

- CAMPING DU PONT COUVERT, Lennoxville
- CAMPING DE L'ÎLE MARIE, Lennoxville
- CAMPING DE L'OISEAU BLEU, Trois-lacs (Asbestos)
- CAMPING PRÉVERT, Birchton
- CAMPING PLAGE MCKENZIE, St-Denis
- CAMPING DU LAC MASSAWIPPI, Ayer's Cliff
- CAMPING BEAUCHEMIN, St-Gérard
- CAMPING BEAU-SOLEIL, Weedon
- CAMPING DU LAC D'ARGENT, Eastman
- CAMPING NORMAND, Eastman
- CAMPING DU LAC FRASER, Parc Mont-Orford
- CAMPING DU LAC STUKELY, Parc Mont-Orford
- DOMAINE PARC ESTRIE, Omerville
- CAMPING BEAULIEU, Rock Forest
- CAMPING CHEZ BEN, Ste-Catherine de Hatley

564-5466 1 800 567-6955

L'île de Pâques, l'endroit le plus isolé de la terre

Monique NUYTEMANS Vina Del Mar

Il existe au Chili deux authentiques statues de l'île de Pâques: l'une se trouve à La Serena.

L'autre à Vina Del Mar. C'est une veine énorme que j'ai eu l'occasion de les voir toutes les deux. La vue de ces statues, rapportées sur la terre ferme en 1950, et la visite du musée de l'île de Pâques à Vina Del Mar m'incita à décrire ce que j'y ai ap-

pris.

On dit que l'île de Pâques est l'endroit le plus isolé de la terre. En effet, elle se trouve à 3500 kilomètres de la côte chilienne et à 2000 kilomètres de l'île la plus proche qui est celle de Pitcairn, dans le Pacifique.

L'île de Pâques fait partie du Chili, comme la Terre de Feu dans le détroit de Magellan. L'île de Pâ-

ques ne fait que 25 kilomètres de circonférence et l'on peut donc facilement en faire le tour en voiture, à bicyclette, à cheval, même à pied. Ou encore en bateau.

Descendants de Maoris

Il y a encore quelque 2000 habitants sur l'île, dont la plupart sont des descendants de Maoris. Car ce sont ces derniers qui, navigateurs

impénitents, cherchaient toujours à émigrer sur des îles inexplorées. C'est ainsi qu'ils furent les premiers habitants de Tahiti et d'Hawaï. Et c'est sur l'île de Pâques qu'ils s'installèrent vers 300 avant Jésus-Christ. Ils venaient des îles Marquises et furent très étonnés de trouver leur nouvelle île fort différente des Marquises. Tout d'abord, se situant à 500 kilomètres des Tropiques, il y faisait plus frais que chez eux. Et la végétation y était totalement différente car il y pleuvait beaucoup. Mais les Maoris étaient des sages: ils avaient apporté des semences et des animaux. Ils vécurent ainsi pendant 15 siècles, totalement isolés du monde. Après 15 siècles, on raconte que le cannibalisme devint le modus vivendi sur l'île!

Le premier explorateur de l'île fut un Hollandais, Jacob Roggeveen, en 1722. Vintrent ensuite un Espagnol, Felipe Gonzalez, le capitaine anglais James Cook et le Français La Pérouse. Tous rapportèrent que les autochtones se promenaient quasiment nus, mais qu'ils arboraient des tatouages sur toutes les parties du corps.

Vinrent ensuite les chasseurs d'esclaves qui, de 1860 à 1870, éliminèrent presque toute la population maori.

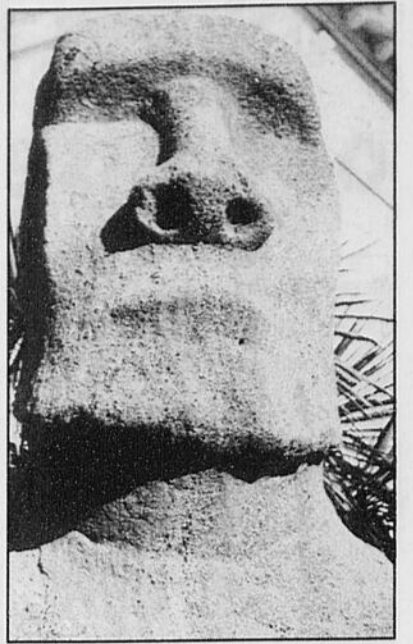
D'étranges statues

L'île de Pâques est la mieux connue pour ses étranges et colossales statues qui s'y dressent un peu partout. Elles sont au nombre d'un millier et l'énigme demeure entière: comment ces statues de trois à cinq mètres de haut et pesant chacune de 30 à 40 tonnes furent-elles transportées jusqu'à la mer à partir des rochers situés au centre de l'île?

Mais on sait que ces statues, appelées des MOAI représentaient. Elles étaient les protectrices de la famille et chaque famille en possédait une. Elles étaient posées sur un autel et faisaient face au village et non à l'océan.

La plupart de ces MOAI furent créés entre 1000 et 1500 après Jésus-Christ.

Si on se perd en conjectures sur la façon dont ces colosses de pierre furent transportés, on émet pourtant certaines théories. D'après le guide du musée Fonck de Vina Del



Photo, Monique Nuytemans

L'île de Pâques est connue pour ses étranges statues qui se dressent un peu partout. Le mystère autour de ces énormes ouvrages, qui font de trois à cinq mètres de haut et pèsent de 30 à 40 tonnes, demeure entier.

Mar, il serait plausible que ces MOAI aient été sculptés à même le roc. Du moins la partie avant. Ensuite l'arrière aurait été détaché du roc volcanique et poussé à plat par terre, centimètre par centimètre. Ensuite, ils auraient pu être mis sur des rouleaux de bois et rouler jusque dans la vallée. Une fois arrivé couché, le MOAI aurait été levé, encore une fois centimètre par centimètre par une vingtaine d'hommes qui au préalable auraient creusé un trou dans la terre pour y enterrer la base de la statue.

Au musée Fonck, on trouve de nombreuses statuettes rappelant les grandes mais faites de bois très dur caractéristique de l'île. On remarque également des hameçons confectionnés d'os humains. Le plus souvent des os d'un grand pêcheur. Car dans la croyance populaire des Maoris, les qualités du pêcheur, alors qu'il était en vie, se transmettraient à ses os, donc aux hameçons qui fourniraient peut-être la pêche miraculeuse!

Cet été, visitez
Toronto, l'Alaska, la Grèce, la Corse, la Californie ou l'Afrique

L'Europe, «une réalité»

BOUTIQUE DU VOYAGE

2339, Les Promenades King, Sherbrooke-819-563-7343
525, 1ère Avenue, Asbestos-819-879-7188
Détenant d'un permis du Québec

Voyages Orford **Voyages Orford**

EXPRESS CASINO 1 jour par avion
Sherbrooke - Charlevoix - 3 sept. 1994

CIRCUIT ESPAGNE - PORTUGAL
Départ: 16 sept. 17 jours
Avec Blanche-Marie Gosselin-Morin

ITALIE **SORRENTE - 15 nuits**
Départ: 17 octobre **ROME - 3 nuits**
avec Robert Guimond

SPÉCIAL COSTA DEL SOL AUTOMNE 1994 3 semaines pour le prix de 2

Hébergement en studio
Prix par personne occ. double
999\$ + 50\$ TX. AÉRIENNE
1er départ: 22 sept. Dernier: 16 nov. 1994

REUNION D'INFORMATION
Mardi 16 oct. 1994 à 19 h 30
Auberge Royale, 1900, rue King Est, Sherbrooke
S.V.P. confirmez votre présence
Départ de groupe: 17 octobre

Voyages Orford 756, 12e Ave N. Sherbrooke 564-4433
303, rue King O. Sherbrooke 565-0015
295, 2e Ave, Weedon 877-2771
Galeries Orford Magog 843-4747

Croisière Sears

vous lève ses voiles sur des

RABAIS CROISIÈRES SENSASS

RÉDUCTIONS DE PRIX*

de 18% à 50% ou de
200\$ à 1000\$ u.s. par cabine
sur une gamme de vacances croisière à bord des lignes de croisières

CARNIVAL HOLLAND AMERICA ROYAL CARIBBEAN**

** offert par Croisières Encore

PLUS - Profitez de notre PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES!
une exclusivité de l'agence de voyages Sears
AUCUN DÉPÔT • AUCUNS FRAIS DE CRÉDIT ET AUCUN PAIEMENT AVANT VOTRE RETOUR

Hâtez-vous - Offre durée limitée!



* Des épargnes garanties * Des points du Club Sears * Des conseillers expérimentés en la matière - mise à jour du produit * Un département croisière consciencieux * Des croisières de premier choix * Un grand nombre de clients satisfaits * La Garantie Sears sur les voyages

(Certaines restrictions s'appliquent - détails à l'agence de voyages Sears)

*Les réductions de prix varient selon la ligne de croisières, la date de départ, la durée, le navire et la catégorie de cabine depuis les croisières sélectionnées offertes. *Pour acheter avec le carte Sears - sur approbation du service de crédit - détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Cette offre s'applique aux nouvelles réservations seulement et se termine le 5 novembre 1994.

Carrefour de l'Estrie
821-4204

Agence de voyages

SEARS

©Copyright Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. Sears Canada Inc. La s. agence de voyages Sears. Détenant d'un permis du Québec. MC Air Miles International Holdings N.V. Sears Canada Inc. est un usager inscrit.

HÔTELS AUBERGES

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS, LAC BEAUPORT.

À 15 min. de Québec, sur la rive du lac Beauport, chambres à 32.50/pers., occ. double. Golf, équitation, sports nautiques, piscines int. et ext. Forfait santé, forfait théâtre avec le tenor Yves Cantin. Int.: (418)849-4486; 1800363-0379.

AUBAINE EXCEPTIONNELLE! SÉJOUR TOUT COMPRIS SUEZ AU BORD DE L'OCÉAN MIAMI BEACH

CHAMBRE, DÉJEUNER ET SOUPER COMPLETS TOUTS LES JOURS - 2 CONSOMMATIONS AU BAR ET CHAISE LONGUE A LA PISCINE TOUTS LES JOURS par personne, par jour, 2 par chambre, orientation nord

3900\$ US

23 JUILLET AU 30 OCTOBRE
TAXES ET SERVICES EN SUS

AU BORD DE L'OCÉAN 18215, Collins ave.

APPELEZ DÈS MAINTENANT SANS FRAIS: 1-800-327-5278

PRINCESS CRUISES*

NE RÉSERVEZ SURTOUT PAS VOTRE CROISIÈRE AVANT DE VÉRIFIER NOS PRIX!!!

SUPER VENTE DE CROISIÈRE - 1 JOUR
** 18 AOÛT 1994 **

Spéciaux exclusifs non publiés
Téléphonez aujourd'hui pour plus de détails

Voyages Orford 756, 12e Ave N. Sherbrooke 564-4433
303, rue King O. Sherbrooke 565-0015
295, 2e Ave, Weedon 877-2771
Galeries Orford Magog 843-4747

CLUB VOYAGES escapade 2000

Vous avez aimé la fabuleuse histoire d'un royaume?
À la demande générale, nous vous offrons la possibilité de vous joindre à nous pour cette 2e fois du tour du monde

JOS MAQUILLON
Quand?: 3 septembre
Où?: Ville La Baie lac St-Jean
Avec qui?: Guide professionnel
Comment?: Autocar de luxe
Combien?: 189\$ occ. double 2 jours/1 nuit:

hébergement + déjeuners + entrée + visite guidée

Ne laissez pas passer la chance!
CASINO DE CHARLEVOIX 2 jours
Départ: 30 août
Incluant transport, hébergement au manoir Richelieu, 3 repas, taxes, frais de service, pourboires, manutention des bagages.
Coût?: 167\$ occ. double

L'AUBERGE AU PETIT BONHEUR 3 jours
Départ: 14 sept. 181\$ occ. double
Incluant: transport, hébergement, 7 repas, animation, activités, équipements sportifs, taxes, pourboires.

SHERBROOKE 19, rue King Est 563-5344 Permis du Québec
COATICOOK 90, rue Child 849-2715

voyages bellevue inc.
1650, boul. Portland Sherbrooke (entrée Bryant) 566-8663
5335, rue Frontenac Lac Mégantic 583-2801

Bienvenue dans nos nouveaux locaux
1650, BOUL. PORTLAND (entrée Bryant)

Réservez dès maintenant votre voyage de l'automne GROUPES au départ de SHERBROOKE

JORDANIE et ISRAËL, 13 au 27 octobre. Occasion unique de visiter les sites extraordinaires de la Jordanie et de la Terre Sainte. TOUTS LES REPAS ET EXCURSIONS sont inclus. Acc. Denise Morin.

TUNISIE, 28 oct. au 13 nov. Séjournez 11 nuits à Hammamet au bord de la mer (2 repas/jr inclus), vivez une excursion de 3 jrs/2 nuits dans le désert et les oasis (3 repas/jr inclus). Acc. Thérèse Dubé.

INDE et NÉPAL, 5 au 27 novembre. De retour d'un voyage en Inde en mai, Hélène Massé vous accompagnera pour ce voyage extraordinaire.

CÔTE D'AZUR - 6 au 20 novembre ou 27 nov. Séjour à Cannes. Nombreuses excursions facultatives. Acc. Nicole Demers.

COSTA DEL SOL, 14 nov. au 5 déc. Séjour à Torrémolinis en studio, vue sur mer. Acc. Liliane Hinson.

Vous prévoyez des vacances dans le sud? Les brochures automne-hiver seront bientôt disponibles.

Permis du Québec

Voyager en santé

Intoxication alimentaire de type ciguatera

Cette intoxication est causée par l'ingestion d'une toxine (la ciguatoxine), présente dans la chair et les organes de certaines espèces de poissons, qui peuvent se rencontrer dans les zones tropicales et subtropicales, notamment aux Antilles et en Polynésie.

La majorité des cas rapportés aux États-Unis viennent de Hawaï et de la Floride. Les cas canadiens, environ 300 à chaque année, surviennent chez nos voyageurs des Antilles, dont la République Dominicaine, Cuba, Haïti et la Jamaïque.

Agent causal

Il s'agit d'une toxine provenant d'algues qui poussent sur les récifs coralliens. Les petits poissons se contaminent en se nourrissant de ces algues; les petits poissons sont ingérés par les gros poissons, qui, eux, accumulent ainsi la toxine. La toxine n'empoisonne pas les poissons qui la contiennent; elle n'altère d'ailleurs ni leur chair (aspect), ni leur odeur, ni leur goût. Les viscères contiennent de 50 à 100 fois plus de toxine que la chair. La toxine résiste à la congélation et à la cuisson, de même qu'à l'acidité gastrique; elle n'induit pas d'immunité protectrice.

Mode d'intoxication

L'intoxication est imprévisible et se fait par la consommation de poisson contenant la toxine. La cigu-

atera n'est pas transmissible de personne à personne. Il y a plus de 400 espèces de poissons rapportées comme ciguatoxiques. Les plus fréquemment affectés sont les: barracuda*, vivaneau (red snapper), sériole (amberjack), mérou (grouper), (merluza, mérou)** poisson-roi (king-fish), poisson-chirurgien (surgefish) et serran (seabass) (perca de mar)** ** même en anglais et en espagnol; ** en espagnol.

Symptômes

Les symptômes digestifs sont: nausées, vomissements, diarrhée et crampes abdominales; ils se présentent tôt, en dedans de quelques minutes jusqu'à 30 heures après la consommation de poisson toxique; ils peuvent durer quelques jours.

Les symptômes neurologiques sont: fatigue, faiblesse, douleurs musculaires, picotements autour de la bouche et aux extrémités, inversion de sensation (le froid est perçu comme chaud). Ces symptômes surviennent quelques jours après la consommation du poisson toxique et peuvent persister jusqu'à plusieurs semaines.

Diagnostic

Par la mise en évidence des symptômes évocateurs survenant après la consommation de poisson.

Traitement

Symptomatique, c'est-à-dire qu'on soulage les symptômes.

Prévention

De façon générale en régions tropicales et subtropicales:

- Essayer de connaître les poissons offerts au menu et ce, peu importe l'endroit où vous les consommez (grand hôtel, petit restaurant, etc.).

- Éviter de manger de gros poissons (1.5-2.5 kg ou plus), en particulier ceux que nous avons nommés précédemment. Si le poisson entier est assez petit pour loger dans l'assiette, il y aurait moins de risque à l'ingérer. Éviter d'en consommer la foie et les viscères.

- Informez-vous, localement, sur la présence de poissons toxiques.

- La construction de digues, le dragage ou les bouleversements naturels (ouragan, raz de marée) peuvent augmenter le risque de la présence de la ciguatoxine dans les poissons.

Références:

1) dépliant Ciguatera, Hôpital Saint-Luc, septembre 1992;
2) guide d'intervention santé-voyage, Maisonneuve-Rosemont, 1993.

L'Équipe de la Clinique du voyageur international
220, 12e Avenue nord
Sherbrooke
(819) 829-3433